

1. Iuan az iánbor és kerebt-
yén oluafóknac, Istennek minden
bükség s iauait, Mind testieket,
s mind lelkiúeket, Az ő áldot
scent fiaban, a mi vrunc Ie-
sus Christusban: Amen.



TISZ Telendő és ferelmes At-
tyamfiat: Im eát e kis könyuet ke-
gybe vedegőttem, es e rendre ho tam na-
gyob ha vonnac okacrt, Hogy az együgyű
kerebtýéneknek lönne valami formulat ka
Mint diczernec naponkent az ő áldot Is-
tennek, Es mint könyörgenenec neki mim-
den búkségekben, es minden diczörtenecc buz-
gofagos lelki hálaadalokkal.

En kedig noha eát műelemző és kerebt-
tyéni indulatból, vándekból es tanaczból
De vgyan előttem a kepe, Mint kezdec
ezért, e munkamert, iarni, Es mint fűzet-
nec ennekem erőtte, kiualikepen a COL-
VARI pasquillároc, es a felette igen bölcz
kouáczo, kie minden heten wy Opiniokat
es hitnec ágait koualczoznac nagy gyönyö-
rűsegeckel es kaczaggal.

Mert az ő hiteknek ágai között ez is e-
gyic, hogy az isten öröktől fogva az ő tanac-
zában mindeneke el vegezet, mind jokat

(:) ij

smind

ERDÉLYI
MÚZEUM

és mind gonofokát: és hogy mind a föld, és
mind a gonofac Istentől vadmá és hogy ol-
lyan dolgaia az Istennel az Iudas, a gonof
arulo, mint bent Iacob. Mert a Christus w-
runknac el arulafual űinte vgy be helye-
fitötte legyen az Istennel akarattya, mint
bent philep Apafial, kövesuen Christus w-
runkat, és predicaluan az Euangelicmot.

Ez vndoc ag melé, mast kapczolnac: tu-
dnia illic, hogy az Isten az ő öröktől fogva
valo tanaczában ezt is el végezte minden
ember felöl: mikoron űülettesse ez világra,
Miképen, kiktől, melly helyen &c. űület-
tesse: mint legyen az vtán dolga, fegény,
kazdag, vac, bema &c. legyené. És hogy el-
lyen, művel birion. Ennec immar Conclufi-
ot csinálnac. ha, vgy mondnac, ezec mind
el vadmá végezue az Istennel öröktől fog-
va valo tanaczában, Nem kel tehát a keré-
tyén embernek imádkozni: Nem kel semmi
ért az Istennel könyörögni. Mert a k. kö-
nyörög az Istennel, az hitetlen: nem hív
az Istennel öröktől fogva tanaczát és gond-
gya visefeset: és hitetlenséges kétségből
meg kiferti az Istent. Mert ha az verébnec
meg űamlalta az ő mindennapi eledetet, és
a buza űömetskéket, mellyel egy egy napon
élni kel: Művel inkább űamlalta meg a mű
mindennapi eledelünket: ő teremőnc és
attyanc: ő tartozic vele, hogy gondunkat
viselleye. Nem kel műnc künc az ő dolgaiban
practicalo.



practicálnun. &c. Bolondság ezokaért az
Imadtság, és a könyörgés.

Innet immár ream kezdne terti, mond
uán: Im el bolondult es gyermeke löt az
vény Heitai Gaspar: Im esmet papasa akar
lőnni, hogy wy Solosmas BREVIARTAKAR
vörzeni. Im a vabad Keređtyeneket wyon-
nan a Pápai köttretzb: akaria be doritani.

De, attyamfiai Keređtyének, noha bánó
effele Opiniokat, es mérges karomlásokat
Azert nem igen gondoloc vélec. Mert igen
magas a menyország. Nem hallic oda mindé
kiáltás. Sőt örülecc is ennec. Mert effele ki-
áltással ő magoc meg bizonyittyac, hogy
nem ő menesec fele vagyoc, Es hogy az ő
kalandásokban ninczen resem: Mellyről há-
lát adoc az Istennec: Könyörgec is neki buz-
go vőből, hogy ennec vtanna is oltalmaz-
zon engemet az ő tarsaságtokol, es tarczon
meg engemet az egy együgyű tudomány-
ban, az ő tőta igeleben, Hogy igaz hitből
és tőta vőből őtet egyedül volgalhassam
mind végic, az ő áldot bent fiaban, a mű w-
runc Iesus Christusban, Az ő bent

Lelkenec általa: Amen:

AMEN.

HOGY AZ IMÁD-
ság, Es Istenhöz valo Köny-
ergés búkléges, és hasznos
legyen.

Nyilván valo az áldot Isten
fiának, à m̄i wrunc Iesus
Christusnac, paranczolat-
tya az Imádság és à könyergés
felől az Euangeliomba. Sőt à
formája is, Miképpen kellyen
könyörgeniunc à mindēhato Wr
Istennec: Matth. 6. Luc. 11.

De nē ezac arra vagyunc kö-
telesec az Isten fia nac paranczo-
lattyából, Hogy à m̄i mennyei
fent atyanknac könyörgeniunc
à m̄in nē mindennapi búklégünk
ból, és búklégünk ért: Hanem
az wr Istennec ígéie arra is int,
Hogy egyebec ért is Imódkoz-
zunc, Es hogy egymás ért kö-
nyörgeniunc.

Mert ecképpen szól fent Iacob
Apastro

Apañol : Könyörögietec egy
más ért : Hogy meg menekedie-
tec, auagy, hogy v̄duözüllyetec.
Mert à hí w ia bornac könyör-
gése nagyot tehet: Ha vgyan va-
lóba, auagy meg tekéléfel könyö-
reg. Ez igéckellátodé, hogy f̄et
laçab m̄inket arra vn̄sol, Hogy
öremest és gyakorta Imádkoz-
zunc, és hogy nem czac à m̄in-
nen f̄ükfég inc ért Imádkozzunc
Hanem felebaratinc ért is könyö-
reginc az ő f̄ükfégekben, és
nyomorúságokban. Mert ki feie-
zet be f̄éddel fol, monduán: Kö-
nyörögietec egymás ért. Viga-
talo be f̄édet is raggaft mellé:
Mert à hí w ia bornac könyörgé-
se hatharo, és nagyot tehet, Mi-
korō valóbā könyörög az Istēnc

Ha kedig te kőbeledbe néz-
uén, attyámfia Keresnyén, est
mondod ennekem : Hallom iól:

De én egy fehéry, együgyű bü-
nes ember vagyoc. Nem nekem
valo ezek ért az Imádkozás. Fe-
lel Bent Iacob, és ebt mondia: Az
Illyes Sínte ollyā ember vala mint
mū: Es imádlagiban könyörge
az Istenec, hogy eső ne lönne:
Es negyed fél estédeig nem lön
eső è földre. Esmet könyörge.
Es ottan eső lön.

Latodé, Műnemű példát ad
Bent Iacob elönkbe, Tudnia il-
lic, Sent Illyest: Es aebt mondia:
Hogy Sínte ollyan ember volt,
mint mū. De te talám ebt mon-
dod enyékem: Sínte az à dolog:
Illyes felől Böl Bent Iacob: Ki no-
ha ollyan ember volt, mint mū:
De azért Istenec Serelmes Pro-
phetúa volt, Sent és igaz volt.
Arról Böl Bent Iacob: Hogy az i-
gaznak könyörgése nagyot tehet
Isten előtt: De én kövelemba te-
kelek.

Hald meg, attyámfia kereft-
 yén: Illyes, kiról fent Iacab fól,
 Noha Istenec volt Propheta-
 ia: Azért nem Angyal, hanem
 czac ember volt. Ha igaz volt:
 Meg ertzed, Kiczodát nevezzen
 à fent irás igaznac. Tudnia illic,
 Nem aſt, ki minden fogyatkozás
 és bűn nélkül vagyon: Mert ol-
 lyant senkit nem találni mind az
 emberek közet, az egész földön.
 Mert minnyaiunknac vallást kel-
 tőnninc fent Dauiddal: Hogy
 ninczen senki igaz mind az em-
 berec között, mind az egész föld-
 den: Hanem, Aſt az embert mōd
 ia à fent irás igaznac: Ki iga-
 zán meg tért az wr Istenhöz. És
 eſébe vőtte magát, Sanya banya
 az ő bűneit, mellyeckel az vak-
 ságban meg bántotta az ő Isten-
 ét. Émelet, ki meg fogia igaz
 (?) v hittel,

istennec Lelkénecc ihléféből, és
czeleködeséből, Az istennecc ke-
gyelmeléget, az Wt Iesus Chri-
stusban, a... Istennecc irgalmasága-
ból nek inc a lattatot megváltó-
ban, és Közbeiarónkban, Elhi-
uén töllyes fiúéből, Hogy ez ad-
ta magát halálra à mi bűneunc
ért, és az ő kénűvedésével és ha-
lálá tal töt eleget à mi bűnünkért,
Is hogy halotaiból fel tamadot à
mi igazlétunc ért, Mint fent
Pál mondia: Rom 4. Esmet kí-
a... ő elmejében és fiúben, Az
Istennecc Lelkénecc ihléféből, meg-
wyult, Hogy immar gyűlöli à go-
noft, és fereti az iót, Es à keg-
yelmes Istennecc akarattya mellé
rendölte az ő akarattját, Es kéff
a mac, minden tehetlégguel en-
gódni, Es arra úgyeközic, Hogy
fia bándékkal soha ne véssen az

ő kegy-

ő kegyelmes mennyei ſent a
tyánac ellen, Kí az ő áldot ſent
Fiát halálra adra érőtte, Es an
nyi ſoc iót czelekődöt mind él
tic vele. Noha azért az ő czele
kődötiben nem tellyefféggel telé
letes, Hanem gyarlo, és ember
gyarłoságból, minden gonoká
haylando. Mert így ſól az Iſten
nec Leike à ſent irásban, Pro r
24. Hogy még az igaz is hgyker
el élé egy nap.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ebből eſedbe veheted, Kí zo
da legyen az igaz, Tudnia ſte
ez, Kí igaz hiból pánnencé
tart, Es ſánſándéckal eſmet bün
be nem akar feriezni: Mert
az Iſten eiót az ollyã ember ked
ues. Es à kegyelmes Iſten meg
hoczáta ennec minden bünét,
Es az ő áldot ſent Fiánac elégté
telét neki tulaidőyitotta, à Iſten ec
álvata

Általa, Es Bent Lelkencé általa
meg v'irtya és meg benteli ást,
à me nyai boldogságnac öröc ö-
rökiségére.

Igyból Bent Pál ezekről, az
igaz emberekről, Rom. 5. Meg
igazulán ez okaért, vgy mond,
hítnec általa, Békeségűnc vagyō
immar az Istennel, à mű Wrunc
Jesus Christusnac általa: Kínc ál-
tala be férközészűnc vagyon, à
hítnec általa, è nagy Kegyelem-
ben, mellyben meg állapattunc,
Es d'iczőkedűnc reménységben
az Istennec nagy d'iczősége felől

Ésmet vgyan ezen Bent Pál,
Rom. 8. Semmi kárho'statás nin-
ezen immar, vgy mond, azzok-
ban, kie à Christus Iesusban vad-
nac: Kie nem à testnec kiuan'sága
Berént iárnac: Hanem à Bent Lé-
leknek iyhlése és vezetése Berént
Mert ezec az Istennec fiai, kie
vezere,

által. Olyan volt fent Illyes: No
ha mű hozzánc hasonlo ember
völt, gyarlosag ockal kőnyűl vé-
tőue, Mint fent Iacob mondia,
Es ncha czac ember völt, De a-
zért vgyan birt az Istennel az I-
mádságnac és kőnyörgésnec ál-
tala, Es mind aſt nyerte tőlle, à
mit ő akart. Eképpen mű is, no-
ha czac emberek vagyunc: Czac
hogy igaz hitnec általa be legy-
rnc plantálua az Isten fiabā, à mű
Wrunc Chriſtus Ieſusban, Es fán
fándéckal ne tufakodiunc az Iſtē
nec akarattya ellen, Hanem min-
dē teheſgūnckel arra vgyeköz-
zūnc, hogy őnēki, az ő fent pa-
ranczolatit ferént engediūnc, Or-
tan à mű Megváltónkba és Kőz-
bejárónkban, az Wr Ieſus Chri-
ſtusban igazac leſūnc: Es ha kő-
nyörgūnc az Iſtennec: Meghal-
gattya

gy erőt és hatalom lefē à mű köny
örigéssunc, Es mindeneke meg
nyerhettyűc ő tölle, Mint fent
Iacob mondia: Noha ezac gyarlo
emberec vagyunc, à mű törméfe
rünk nec romlással ért. Mert nem
à mű saiat igazágunkért vagyűc
igazac az Isten elöt: Hanem à mű
Megváltónknac igazagaért, az
mű Wrunc Christus Iesus ért, Mi
ért hogy hitnec általa ő beleie fel
öltetöttűnc: Mert ő münckűnc
à mű drága menyeközés ruanc, ki
ben à hatalmas Isten eleybe me
rűnc körűlni, és ő elötte forgo
d c dni. Valaki kedig ebbe fel nem
ötezi, Tudnia illic, Igaz hitnec
általa: Ez nem mehet az Isten
nec eleybe: Mint Christus Wrűc
ö maga mondia: Ioan. 14: Senki
nem mehet az Atyakoz, Hanē
ezac én általam.

N. W.

Vegre.

lát is szabta könyörgésünknek.
Ezert én is egybe gyűtöttem, és
egybe fedegöttem ez heti köny-
uetsket, Es minden napra olly I-
steni diczireket, és könyörgése-
ket rendöltem, mellyec az én í-
téletem ferént, az Istenec ige-
iében fondálua vadnac: Mellye-
ckel az egyűgyű keresi yén napō
ként diczirheti az ő Istenét, Es
minden búklégiben könyöre-
het önéki.

Ha meg solit érötte à felette
igen bölcz Pasquillar: Metzűnc
vülle è Papai Solosmás könyuets-
kűvel: Annac én est mondom:
Tarcz toua túro orrodac: Mert
meg mondottam, Hogy nem va-
gyoc à tú kalandostoc fele. Ne-
ked, és à te turo bruderek nec sem-
mit nem csináltã. Tudom, hogy
m'g à Pater noster tú nektec rem-
iò, Nem hogy valamelly iam bor-
nac tag

nae tanacza auagy munkáia tün-
ktec ió volna, Nem csináltam tün-
nektec semmit, Mert ha tū ma-
gatoe valamit végeftec és csinál-
toe ma: Hólnap, vagy két hol-
nappal ez után, vgyan tünnektec
lemmire kellő: Maga az végezéft
ben áldot és igen fent dolog volt.
Az iambor egyűgyű kereftyé-
neknee akartam è műkammal
hafnálni, Kiknee is ked-
ues lefen è munkam, iól

✠: tudom. :✠:
BCU Cluj / Central University Library Cluj
✠:

AZ EGYHÁZBELI Imádkozásáról.

A Pasquillároe, és azzoknac forgo do-
ctori, à tób czauargo hitnee Agai kö-
zűbe, eát is be helyheátottee, és egynee
tarttyác: hogy az igaz kereftyeneknee né
Bűkfég reimplomoknac auagy egyházoknac
lónni. Okat imeét adiac. Mert a Pápa talál
mania: Es à Pápa baluányozot benne. Fer-
telmesee ezokaert mind az egyházoe, es le-
kel őket tőrcnyi. Az Wre à föld. valahol va
gyoa

gyon a Kereštyen, ott űent helyen vagy
Nem kel ezokaert a Kereštyeneknek tem-
plomozni &c.

Az en iteletem űerent, è forgo Docto-
roc, az ű feiette valo bűczesgeckel sem-
mit nem keresnek. Hanem czaceűt, Hogy a
Kereštyeni Gyűlekűzetekben minden io
űortartassoc, rendelessoc es feyitessoc meg
űűnyenec: Es hogy a űegeny kűleg meg vad
dullyan, Es hammarfaggal pogausagra hies-
sen, Meg vetuen es el hagyuan a Kereštye-
ni hitet. Bolond mērges annya ez, Ki meg
feretuen az ű gyermeket. es latuán, hogy
meg maculalta űegeny magát, Es a feredet
az vndokfagert, nem czac az vndokfagot
vizestűl a ganera hordia: Hanem mind a fe-
reűtű tekenet, s' mind a űegey gyermekzet
mind vizestűl ki hagyittya az vtzara. Nem
iambor annya ez. Ha a Pāpa meg talalta a
Templomoknak epűteset, (maga nem ű ta-
lalta: Hanem az iāmbor elű Kereštyen fe-
redelmec, űeretedbűl epűtetec az elű Egy-
hāzokat, a űegeny Kereštyeneknek, Kereš-
tyeni halaadásbol: Es neuētec egyhāzok-
nac, a űent Egyhāzot: Miert hogy a Kere-
štyeni Gyűlekűzet oda egybe gyűlt mindē
nap az Isteni diczirettre, Imadsāgra, Isten-
nek igeienec tanolasāra, es az egyeb kere-
štyeni czelekűdetekre, Melly okacrt is o-
RATORIVMNAC neuētec: Az igen regi Do-
ctoroc irnac errűl, Mint Tertullianus, Ki
czac mās űel űāz eštendűvel predicalloe

Christus Wrunknae wtanna) Pshazá Tapa-
soc baluanyazasióckal meg festőttöttec az
zokat: A Keresztyénec veslec ki a baluanyo-
kat belőle, és bentellyéc meg azzokat wy-
onnan az Istennec igeienec gazán való hír-
detesuel, az imádsággal, es mind az egyéb
bentféges czelekedeteckel.

De hadiaranac e czauargo Daórooc
ez ő bolondfagoockal. Hitem a Keresztyén
iambor tanyitoc meg gondellyac az ő tette-
ket, es inteni tudiac az iambor keresztyén
fejedelmeket az ő tettekre, Mit kellyen ő-
nökic az Istennec tettefégere, es a végény
kösségenc vduófégere czelekedniec. Mert
ha nem műue lic, lay őnökic.

MINT KELLYEN I-
mádkozni a Keresztyén ember-
nec, midőn az Egyházba
megyen.

ORÓC Mindenható Wr I-
sten, mű mennyei fent At-
yanc, A te felségednec iouolrá-
bol, és nagy kegyelmességből
im be megyec az Egyházba, A
Keresztyéni gyülekezénecc helyé-
re, melly

re, ~~te~~ Diczireteckel körülyüné
mádfágnac háza: Hogy én is lé-
téb hiw Keresztényiddel tegedet
diczirielec, és könyörgiecc ter-
ked, tégedet beczőluén. és fel-
magasztaluán: Felséges kegyel-
mes Wram, Legy kegyelmes en-
nekem, Boczásd meg ennekem
minden bűneimet, meg teként-
uén á te áldot fent fiadat, á mi
Közbeiaronkat, az wr Iesus Chri-
stust, és annac mi érdüné valo
fűzetéset, Es ad ennekem á te
fent Leikedet, ki vezérlyen, ta-
niczon, oktason és igazgason en-
gemet á te vtaidon, Teneked min-
den kedues dolgaidban: Had ve-
zérlyen engemet á te igazságod-
ban: Had igazítsen engemet á te
igazságodnac vtaira: Had vezér-
lyen engemet á te paranczolatid-
nac esueryné. Mert te vagy az
én egyetlen egy Istenem, Es az

A in

Yeliaz

Christus Wrunknæ v. Anna) P. 1. a. 1. a.
Ioc baluanyazaflokal...
názadnac, és ferelmes Gyűlekő-
zetednec. Es lelki örömmel, és
nagy kéuanfággal tietec közzük-
be, és egybe társolkodom velec,
à te hiw fiaiddal, és leanyiddal,
kic igaz hitből, és buzgoságos fe-
retedből tisztelnec t'gedet, Es
nagy lelki diczireteckel te róllad
vallást tesnec, Es kic à te áldot
fent Fiadban, à mű Wrunc Je-
sus Christusban, mindenképpen
kedueskődnece te neked: Mikép-
pen à te régi kedues fent folga-
id is czeleköttenec, Kiualtképpē
à te nagy Királyod, à fent Da-
uid: Ki eképen int őtte az ő Feie-
delmit, Nemelit, Vitézli folgait,
és az egész ropont Népet: Psa. 95
Iertec el, vigafággal énekellyünc
az lehoua Istenec, Oruende-
zéssel dicziriünc à mű Megfabadi-
tonka t

tonkat: Diezireteckel körüllýúne
az ó sine eleybe, Es vig éneklé-
seckel gyönyörkedýúnc ó elötte.
Mert ó, az lehoua, à nagy Isten,
Es ó à nagy Király, ki minden I-
stenneckel auagy Királyockal és
Fejedelmeckel bir: Ó kezébē va-
dnac minden völgyc: Oué à ten-
ger is: Mert ó csinálta azt: Es
mind az egész föld is oué: Mert ó
kezénec csinalmánya. Mondom
ezokaért, löyetec el, burullýunc
eleybe: Haytsunc fót s^r terdet ó
előtte, az lekoua Isten elöt: Mert
ó à mű Istenýúnc: Es mű vagyunc
az ó legeltetésénec népei. Ha ez
mai napon meg halandiuc az ó
géiét, vgy lesýúnc az ó iuhai. Ó
dragalatos intésc: Mellynec hogy
engethesýúnc, Felsőges kegyel-
mes Istennýúnc, Lagyicz meg, à
te fent Leikednec túze által
à mű síúncýúnc,

Cluazd

Olvázd me, kegyelmes Attyánk
azzokat, hogy kőuekből hufa és
igen engedelmessec legyenec, Es
minden ellened való rugas nélkül
à te akarodnac engedienece, ó-
róc v̄duósfégünkre, à te áldot f̄et
Fiadban à inű Wrunc Iesus Chri-
stusban: Amen, Amen.

Eképen imádkozzál, Kereštyén ember,
az vton, mikoron megy az Egyházban, à
Kereštyeni gyűlekezethechellyere. Es e-
zekről emeködiel es gondolkodál: Ne ho-
az alla s̄ fel: Ne czaczoggy gonóv tar-
saffal heiba való dolgokat az vton. Sen-
kinec botránkozására ne v̄ömleleskediél,
se lepiél, se cifrazad magadat, Es a kegy-
elmes Isten örül raytad, Es fel gerie: ti v̄ü-
vedben a le kű örömnec tűzet, Es meg ko-
stoltattya veled a menyei bodogsagnac ide-
seget, Mellyben mostan is à fent Angyaloc
ezen módon dicziric es fel magavtallyac
Vinettlen az áldot Iffent, es az ó áldot ba-
ranyát, à inű Wrunc Iesus Christust,

Mint fent Daniel Propheca, Es fent

Ianos mondia: Daniel. 7. 9

Apocal. 5. 7. 14. 19.

✠ ✠

✠ ✠

MIKEP.

MIKEPPEN IMÁD-
kozéc à Keresztyn ember az I-
stennec, à kegyelemnec és az
Imádfágnac Lelkeért.

ORÓC mindenható Wr I-
sten, mű mennyei fent at-
tyánc: Miért hogy mű nem ért-
tyúc, sem tuduc, Mit kellyen i-
mádkoznunc, és mit kellyen kőn-
yörgésünkben te tölled kéuánuc,
és kérénc, à mű termésetünk-
nec, à bűn által valo nagy romlá-
sunc ért: Te pedig, à te nagy ir-
galmaságodbol és kimondhatat-
lan nagy bölcseségedből, nagyob-
iót tudtz velunc czelekődni, ho-
gy nem mű, à mű goromba értel-
münkől tudunc kiuáni, auagy
te felségetől kőnyörgésünkben
tudunc kéni. Ezokaért te hoz-
zád kiáltoc, igaz lelku indulat-
bol, és kőnyörgec teneked, hogy
B à te

à te kegyes igéretedet ferént ki
önted műreánc, à te kegyelmes-
ségednec, és az imádságra indito
Lelkedet: Kieseldezzéc mű érő-
tűnc te előtted, Es könyőregien
értűnc kimondhatatlan nagy
ohaytásokkal: Hogy annac fel ge-
rieűteséből, és inditalából, tége-
det tellyes búuűncel és fáuűnc-
kal, és tística igaz ayitatosságbol,
minden teteteség nélkü, imádhaf-
sűc, és teneked esedeshessűnc, Es
hogy teneked az dicziretnec tística
és kedues áldozattyá, mellyet
kéuanű, fel offerálhassuc. Felse-
ges kegyelmes wram, Nyisd meg
az én aiakimat, hogy az én fáia
mondhasson teneked à te tística és
kedues dicziretedet: Vgy indicz-
ad és fel gerieűfed az én elmémet
és búuemet, Hogy nem czac fá-

iammal közelgefem hozzád, És
nem ezac aiakimmal dicziriem
és tisztellyem tégedet, Sáyamnac
tölled táuolly leuén: Hanem à
te kegyelmességet ferént vissel
engemet, Hogy igaz imádo lé-
uén, tégedet imádjatalac Lélekben
és igazságban, az én elmémnec ti-
stta főgyelmetes vóltából, Min-
den képmutatás és tisztesség kiua-
nás nélkül. Vgy igazgassad
pedig à te kegyelmes vóltódból
az én elmémemet, és főuememet, Ho-
gy semmit ollyat ne kéuányac
te tölleü az én könyörgésemben,
melly à te fentéges akaratod el-
lene volna: Hanem mind ollya-
nokat, mellyec à te fent felséged-
nec tisztességére, és fent Neued-
nec fel magasztalására és dűczö-

B ij

fégére

segére, Es ennekem ői őc vduo-
segére vadnac. Ezt is meg en-
gedied, mennyei ferelmes bent
Attyám, ennekem: Hogy à te
bent Lelkednek általa vezérlöt-
tetuén, mindeneket tekéletes fű-
uel, io bizodalmos léleckel, és e-
rős hittel, és minden kétség nél-
kül meg váriam te bent felléget-
től, à mellyeket könyörgésemben
kéuánom tölled, Es olly bátor re-
méniséged gerieffen fűuemben,
Hogy azzokat minden botrán-
kozás nélkül, bekeséges és czen-
des fűvei, mind végie meg vár-
hassam, Es azzokat mind, te fel-
légednek böw kezeidből, igaz
halaadással vehessem: Es hogy
tellyességgel à te bent akaratod-
hoz meg sabhassam magamat,
Nem mutatuán te bent felléged-
nek semmi alkolmatosságot, sem
vdöt

vdőt, sem határt, sem valami módot, Miképpen és mimódon kellyen te felfégednec meg halgatni engemet, és ennekem segítségül iőned: Hanem, hogy mindenkoron à te akaratod alláia (melly mindenkoron fent, és igen ió) vessem magamat, Es annac engediec, és attól fűgiec, és mindenecket atól váriam tekéletes bizodalómál, erős remenséggel, és békéséges, és tűrő fűuel. Ezeknec felette, à te fent Lelkednec általa eűt è iót is meg műuelyed velűnc Hogy annac vezérléséből elődbe iőyűnc kőnyörgéssűnckel, Nem à m i czelekődetűnkben és igaságunkban valo bizodalómál, Mert azzoc semmiec te előtted, à műű nagy iarloságűnc és romlásűnc ért: Hanem hogy iőyheűnc à te véghetetlen nagy irgalmaságod-

ra és kegyelmességedre. à te áldot
fent Fiadnac, à mŷ Wrunknac,
Megváltonknac és Közbeiaronk
nac neuében, Mellyben mŷ ne-
kŷnc czac bizodalmos merésfé-
gŷnc vagyon, à te fent felléged-
nec méltóságos Szekednec eléybe
valo menetelére, Es tégedet fiui
Beretettel és bizodalommal valo
ides és Berelmes attyánknac neué
zéfere. Mŷ mennyei Berelmes fēt
attyánc, Erősits meg mŷnket à te
fent Lelkeddel, hogy ne habori-
czon meg mŷnket à mŷ gyarló és
méltatlan voltunc, és hátra ne iz-
zen à te hozzád valo könyörgé-
sŷnktől. Arra segits meg kedig
mŷnket, Hogy tista lelkŷ esme-
rettel, és igaz bizodalmos fŷuel
és fentféggel fel emelhesŷnc min-
denkoron te hozzád à mŷ keze-
ŷnket, minden meg haborodas és
kŷrtlégnelkŷl; Es hogy tekŷleteŷē

és áthatatoson meg marathassunc
à te igaz hitetben, Es igaz Lelkű
bizodalommal könyörgessunc
tengked, Hogy à te fent felséged-
nec kegyelmes igéretid ferént ve-
hessunc à te ferelmes atyai keze-
idből, minden búkségünkre va-
lo iauaidat, Mind lelkűeket, mind
testűeket: mind ez v̄dõre valókat
mind örõckè valókat, A te áldot
fent Fiad ért, és fiadban, à mű W
rűc Ies9 Christusbā, mű meg vál-
tonkbā és Közbeiarõkbā: Amē.

Igy es ecképpen kel az iambor Kere-
yennec esedezni es könyörgeni az Istennec
midõn az Egyházba be ment. Es nem kel ott
à predicationac elõtte valami hitfáges dol-
gokat czelekedni. Mint hogy nemelylec alla-
fel vigyorognac es kandalnac ciffrazuā ma-
gokat egyéb iaboroknac botrákozasara: A-
uagy egybe le v̄lué ag tót verne. méglen à
predicacio elerközic: Es semmibõl ne gödol-
lyác meg, miczoda vagyõ elõttec, Auagy mi-
re gyűltenecc legyé oda a kere tyeni gyüle-
kõzetnec helyere. Vay kirõttetes Chri-
st9 Wraknac módasa: Mat. 18. Az emberek
nec vámod kel adnic meg minde hitfáges
bejõdekrõl.

H E T F Ö R E V A L O

Díczéret ec és Imádlágoc.

EL S Ő DICZIRET ES ALDAS.

O R Ó C, Mindenható, felsé-
ges Isten, mennyei Szerelmes
fent Atyyam; Tégedet diczírlec,
és mindenkoron fel magasztalom
á te áldot fent Neuedet, Aft aka-
ron n, hogy à te diczireted mindē
koron legyen az én fáyambant:
Hogy az én Lélkem mindenko-
ron örüendőzzen te benned, Es
hogy abból az őremből diczírten
és fel magasztallyon te felségedet,
és díczekődiéc te benned, Es
hogy halákat adion teneked, à te
nagy kegyelmességed ért. Hogy
ez elmúlt éyel, és minden vđóm-
ben, gondomat viseltel, Es meg-
oltalmaztal engemet az ördegtől,
és annac minden czalárglágától
és kegy

és kegyetlenségétől, És minden
veszedelmec és romlásoktól, És
minden károktól, Mind testemet,
mind Lelkemet, És kegyelmesen
meg tartottál engemet, Hogy egé-
ségemben, és lelki örömmel meg
láthatom az napnac világoságar,
Es meg nézhetem à te felséged-
nec dicsőséges fejkít, à mennyet.
Mert ha te, ó szerelmes mennyei
fent Attyám, nem voltál volna
ennekem segitőm, oltalmom és
payfom, És à te szerelmes attyái
völtodból meg nem tartottál vol-
na engemet, Nagy söt veszedel-
mec vgyan elleptenec volna en-
gemet, Es lehetetlen dolog lőc
volna, Hogy én is egésséggel, és
eppen mà ágyamból fel kelhetem
volna. Méltó ezokaért, én men-
nyei fent Attyám, Hogy én te-
neked minden képpen, è te nagy

kegyelmességedért, és segítséged
és oltalmad ért halákat adiac. Ha
ezer nyeluem volna, sem győz-
nélec elégé diczírnem és fel ma-
gábrálnom à te nagy kegyelmes
völtod ért, és véghetetlen nagy
irgalmaságod ért. Mostan kedig
te hozzád kiáltoc, Wt Istén, bű-
vennec te hozzád valo nagy bi-
zodalmabol, Es io reggel keresē
meg te bñent felségedet, Es ezért
esedezzem te neked, Hogy è maí
napon is meg oltalmaz engemet,
minden vgyeimben, à gonosb ál-
noc és kegyetlen ördegnec cza-
lártságútol és kegyetlenségétől: Es
minden bñektől, bñgyen vialás-
foktol, károktol, gonosbágoktol
és veszedelmektől. Elöl végy en-
gemet, én mennyei bñent attyám,
è maí reggeli órában à te kegyel-
mességeddel, Miért hogy te nálad

nelköl

nelkül semmit nem tehetec. Ár-
ra segits engemet, én ides Iste-
nem, Hogy ez mai napon min-
den czelekedetimet el kezdiem à
te áldot fent Neuedben, ártatlan
núl és fentül, Es hogy azzokac
is mind vduósegesen vég-
höz vihessem, Te fent felséged-
nec tisztességére, Es mind enne-
kem, mind felebaratimnac háf-
nunkra és előmentünkre. Óltal-
mazd meg, kegyelmes Wr Isten,
az én Lelkemet, elmémet, oko-
sagomat, értelmemet, gondola-
timat, és minden én vgyekezeri-
met, Hogy meg ne bantasson
semmiben engemet az álnac, go-
nosagos és kegyetlen ördeg.

Had iárianac tábort környü-
lem à te fent Angyalid, hogy meg

óltal-

Oltalmaznac engemet. Tema-
gad légy, kegyelmes Istenem, en-
nekem payfam: Oltalmaz enge-
met à mérges nyauallyától, melly
délben kegyetlenkődic: Es min-
den egyéb nyauallyáktól és vese-
delmektől, Es minden ellenfé-
gimtől, Láthatóc, és láthatlanno-
któl, Hogy az ő álnokságos vgy-
yeközetekből engemet meg ne
b íelhessenec, Az ő mégeckel se
árthassanac ennekem, se titkon,
se nyilván, Es hogy semmiben ne
árthassanac, kárt se tehessenec en-
nekem. Felsőges Isten, én men-
nyei fiem Attyám, kinec kezébe
vagyon az én életem, Erre is kér-
lec, hogy à te kegyelmességéből
meg oltalmazad tagaimat min-
den fertelenségtől: Sömeimet,
hogy hitfégos dolgokat, és à te a-
karatod ellen valo telti kiuanlag-
gal ne

gal ne lássanak, Oltalmaz meg bű-
nekre viűő minden gonosf okok-
tol; Oltalmaz meg minden gonosf
tarsaságtol, Minden tobzodástol
és buyaságtol. Nemz bennem ti-
fra bűuet, Melly az ő kéuanlág-
gal vigyen engemet minden ti-
sta gondolatokra, tišta tanaczok-
ra, fent vgyeközerekre, és igafá-
gos és ártatlan czeleködeteekre.
Fordicz és veddel róllam, kegyel-
mes Istenem, mindeneket, Mel-
lyec à te fent akaratoddal ellen-
köz nec, Mencz meg engemet
azzoktól, mellyec nem kelemere-
sec és nem keduesec te nállad. A-
iánde koz meg azzockal enge-
met, mellyec te előtted, és te nál-
lad keduesec, Es à mellyec enne-
kem vduességemre hasznosoc, Es
mellyec à Keresztényeni Gyűlekö-
zet nec, és minden felebaratim-
nac é-

nac épületekre vadnac : Hogy
mind éltig teneked szolgálhassac,
igaz hitben, és szeretetben: Hogy
az én pólýámat vduességesen
megfuthassam, Es à dúczőség-
nec Coronáiat meg nyerhessem.
Imè, felséges Isten, én mennyei
fent Atyám, Ez mai napon aián-
lom magamat tellyeséggel te ne-
ked, à te áldot fent Fiadban, à
mí Wrunc Iesus Christusban,
Es à te kegyelmes segítségédöl
meg kötelezzem magamat, min-
den erőmmel és teherféggemmel,
áriattlan és fent életre, à te fent
felségednec paranczolari szerént,
mellyekben meg ielétőtet mün-
kinc à te fent akaratodat, Mel-
lyet vgyeközem, à te fent Lel-
kednec általa, à menyében è rom-
lóságban lehetséges, meg tekél-
lenem. Te dolgoz ez kegyelmes
Istenem

Es a mű igazulafunkért halettaiból fel támadna, Es fent Lelked del münket az örök bodegfnag- nac örökségére meg fentelne, Es minden vólta képpen wyonnan fúlne: Teneked örök Isten, mind enyi fántalan loc iorétidért, és mű reanc valo forgalmatos és nagy gondia visselesid ért halá- kad adoc teneked. De ó kegyel- mes Istenem, Ha ezer nyeluem volna, még is nem volna elég a te dicziretedre, és mého fel magaf- raltne, egy ért ki gyózi meg gō- ia, és, ki mondani a te véghe- tetlen nagy feretedet és iouóltó- dat, mellyec czac egyedül c kai ennyi loc te ió téteidnec? Mert meg ielőntöttel mű hozzanc a te kegyes ió akaratodat, Nem a mű igazuoltunc ért, sem a mű ió cze- lkedetünk nec tekélletessége ért:

C

Ha nem

Ha nem, A te nagy irgalmasá-
 godból vduözitöttél minket.
 Mert, ó kegyelmes Isten, Te dol-
 göd ez, Te öröktől fogva valo
 tanácsod ez : Te Fiadat à mű
 Megváltónkat te boczántad, Te
 adtad, Es te meg aiándekoítál
 minket vele; ó maga est mond
 ja te felölled: Az én Attyám, ki
 én bennem lakic, ó czeleködi e-
 zeket è czeleködeteket. Méltó
 vagy ezokaért arra, Hogy mű
 minnyáian öröcke diczeriunc és
 felmagasrallyuc tége ^{le} ^{me} ^{ad}
 öröcken öröcké halákat ^{ac} ^{re} ^{fent}
 teneked, à te áldot bent Fiad-
 ban, az Wr Iesus Christus-
 ban, à mű egyetlen egy
 Megváltónkban, és
 Közbejárónkban:
 Amen.

AZ III. HETFOI I. MADSÁG.

Hálaadás, az Wr Iesus Christusnac, a mű
Vált. gunc ert.

O WR A M, Iesus Christus,
az örök, mindenható, felsé-
ges és bölcseseges Istenec egyet-
len egy áldot fent fia, Ki vagy
annac az Istenec, a te áldot fent
Attyádnac, ábrazo képe, Es az
ő felséges Isteni dűczőségéne-
c fénye, Es az egész emberi nem-
zetnec egyetlen egy Megváltó-
ia, és Közbejáróia: Tégedet, a te
attyádnac rendeléséből és paran-
czolattyából, imádlac. Tégedet
dűczöitlec és fel magastallac. Es
teneked adoc halákat: Mert ő te-
neked adot olly Neuet melly min-
den Nejeknec felötte vagyó: Az
az, az önē felséges méltóságá-
nac

C ij Isteni

ni nevet adta teneked, Hogy te
Igy à mi Wrunc, velinc valo I-
stenunc, Kirallyunc, Főpapunc:
Es meg paranczolta, Hogy te fel
ségednec Neugben minnyáian
terdeket haytsanac, Mind azzoc,
kic menyekben vadnac, Mind
azzoc, kic è földen vadnac, Mind
azzoc, kic à föld allat vadnac.
Mert ez, Hogy te Wrunc, és fel
séges Istenunc vagy, Es hogy mi-
nyáian tégedet imádunc és tiste-
linc, Ninczen à mi öröc, min-
denható és feléges Istenünk nec,
à meny nec, föld nec, és minden-
ek nec Tőremtőié nec ellene: Ha
nem az ő felséges méltóságának
díczőségére vagyon, Mint fent
Pál, à nagy Apostol, münket ra-
nyitor: Philip: 2. Ezokért hálá-
kat adoc teneked, feléges és ke-
gyelmes Megváltóm, Hogy à mi
kegyelmes Istenünk nec, és terem

tönknek öröktől fogva való vége
zet fentleges tanaczának, és an-
nac vduóleges akarattjánac enge-
delmes voltál; Es midőn az Isten-
nek, à te mennyei fent Attyád-
nac, Isteni felfeges és méltóságos
formaiában volnal, Mindenek-
nek mindenható Wra és örökese,
Isteni kazdaglágokkal kazdag:
Meg aláftad magadat az ő atyai
keze allà, Es mindenben enge-
delmes lóttél öneki, mind finte
à fidalmas kereften való halaláig
Es azzon ki ontottat dragalatos
véreder, és meg hóttál mű erő-
tűnc: Melly te fidalmas haládod
dal eleget tóttél az igaz és felfe-
ges Istennek à mű adofágunkért,
az egész emberi nemzetnek Bű-
né ért: Es az örök vesedelemből,
ollyan nagy drága válto kénczel
meg váltottál, és meg szabadított

C in tal műn-

tál múnket. Es eképpen à sötét-
segeknek Feiedelmének, à kegy-
etlen ördegnec rablagából meg
váltuán, és meg szabadituán mún-
ket, wy népévé teremttöttel mún-
ket à mű kegyelmes Istenünknek
à te menyeyi fent Attyadnac,
Hogy immár az ő saját meg fen-
teltöttet népei vagyunc, Kic mo-
stan is, Noha ez gonof vilagbā
nagy nyomoruságokban forgūc,
fent Várasnac, és menyeyi Ierusa-
lemnek neuefretűnc. Kiczoda
győzne elég diczirni, fel magaf-
talni, és dűczőiteni tégedet, ő fel-
séges és áldot Királyunc, enyi
fántalan fociotétid ért? Kiczoda
győzne végére menni à te ki-
mondhatalan nagy beretetednek
Mellyel meg berettel múnket?
Sáz ezer nyelv sem volna elég

hála adásokra enyi sóc iotétidre.
Mert te igaz lévén, Meg holtál
mü éröttünc, à hamissac ért. Na-
gyob fereted nem lehet, Mint
hogy valaki halálra adia magát
az ő barátí ért: De te, kegyel-
mes Istenünc, ebben meg mu-
tattad à te kimondhatatlan ra-
gy feretedet, Hogy nem barátí
ért holtál meg, Hanem ellensé-
gid ért. Mert midön mü még
bűnesec volnánk, vgy adiad ma-
gadat halálra mü éröttünc, Es ke-
fertü halálodnac általa meg enge-
selted mü hozzánk à te mennyei
Fent Attyádat, à mü Istenünket,
kinec estünc vala haragiában, à
mü Attyanknac Adamnac, és
Luánac, à mü annyanknac enge-
detlenségec és nagy Bűneç mia,
Mellyeket mü is nagy sóc
fáz ezerrel meg faporított-
tuc.

tottuc. Így czendefitöttet le az
ő mű ellenűnc valo igaz haragiát
Es el törtöttet aſt à rötenetes kéz
írás, melly meg vala iruán elle-
nűnc, Es aſt el viuén, à kereszfá-
ra felfeggeſtet. Ides Imanuelűnc,
Te foſtottat meg à Fejedelemsé-
geket, és à ſötütlégnecc Hatalma-
lit, és nagy pompaual monſtrára
vitted őket, diadalomnac dűcz ő-
ſegére, tönnen hatalmad által.
Annac vtánna, à te örüendetes
fel támadáſſoddal halottaibol viſ-
ſa hoſtál műnekűnc à mű régi, à
bűn által elveſtet ártatlanságun-
kat, Es à menyei őreklégnecc bira-
ſára valo igazságunkat, Hogy aſt
bírhaſſuc minnyáian, te bēnned,
és te általad, kic ezeket igaz hit-
tel hiſſűc, és ſájunckal te felőled
vallyuc. O áldot ſerelmes megvál-
tő, Könyörűl én raytā, ſegény bű-
nes iu-

nes iuhadon . Aiándekez meg
engemet á te Királyi fent Lelked
del, Hogy az vezeryen engemet
Es hogy az vgy igazgassa az en
fűemet, és minden czelekedeti-
met, hogy hehába meg nem hól-
tál legyen erőttem: Hanem hogy
igaz hittel, igaz feretettel, és min-
denemű iofágos czelekedetöckel
réfies legyec á menyei örökség-
ben, mellyet á te iuhaidnac főr-
zettel. Arra segits engemet, ke-
gyelines vduözitém, Hogy in-
nég tova tellyeféggel buczus le-
gyec, mind az ördegtől, mind ez
vefet Világtól : Es hogy iöuen-
döre immar nem magamnac él-
lyec, Hanem teneked, Ki meg
hóltál én éröttem, és halottaiból
feltámadtál: Hogy én is minden
bűnekből feltámadiac, Es czac te
benned éllyec, mint te rabfolgád

D

Es hogy

Es hogy teneked fogzályac à te
országodban, fentfégben és igaz-
ságban, mostantól fogva mind ör-
öcken öröcké: Amen, Amen:
Vgy légyen.

A Z I I I I . H E T F Ó I I - M A D S A G .

Igaz Hitért valo Könyörgés.

ORÓC mindenható Wr I-
sten, Ki vagy à mű Wrunc
Jesus Christusnac, és az Vilago-
ságoknac attya, Kineél ninczen
valogatas az vilagosag és à sötét
ség közet: Kitől fármoznac mű
reanc mindenféle io aiándékoc:
Teneket alázatoson könyörgec,
ò áldot Istenem, Miért hogy az
igaz hit, nem emberi elméből és
erőből vagyon, Hancin te fent a-
iándékod, Mellyet à te io akara-
tot fe:

tot ferént el ofrod: Hogy á te főt
Lelked nec általa nemz én bennē
wy vilagofágot és értelmēt, Ho-
gy mind tégedet, mind á te fe-
relmes fent fiadat, á mű Wrunc
Iesus Christust, igazán és vgyan
valóban meg esmerhessem, Es afe-
az esmeretet meg gyarapiczad
bennem, Hogy abban, és á te főt
akaratomnac meg esmerésében le-
hessec tekéletes: Tölcz be kegyel-
mes Istenem, engemet minden lel-
kū és mennyei bölczeséggel és
ertelemmel, Hogy méltó legyec
iárnyi á te útaidon. Es az én hi-
uatalomban fentfégefen viselhes-
sem minden életemet, Es hogy
iò termő fa legyec, mindē iò gyū-
mölcszeckel rakua, Es hogy ez iò
fágban neuekedhessec napōként,
á te dűczőséges hatalōnac általa,
mindē békefféggel valo tűrésbē, és

D ij minden

minden keresztényeni engedelmeben
és csendességben. Adgy erőt
ennekem à te dűczőségednek
kazdaglaga ferént, Hogy erős le-
hessec à belső ember ferént, Ho-
gy az W^r Iesus Christus lakhaf-
séc, hitnec általa, az én bűnem-
ben. En ides Istenem: Miért ho-
gy senki nem esmeri à te ferel-
mes fent fiadat, Hanem czac te-
magad: Es tégedet sem esmer sen-
ki, ò ferelmes menyei fent At-
tyác, Hanem czac à te fent Fiad,
Es à kinec ò akaria meg nyi-
latkoztatni: Ezokaért könyörgec-
teneked, Vony engemet ò hoz-
záia: Es had vigyen ò engemet
te hozzád: Adgy, kérlec, olly e-
smeretet ennekem, melly szolgál-
lyon bűneimnec boczanattyára:
Iőy segítségül az én erőtlen hi-
semnec, Melly olly igen ienge és
apró,

ap. ō, mint egy mustár magotska,
Hogy gyarapodást vehessen, Es
én ō belő, à te fent Fiadba, be
plantáltattassám, es ō benne meg
épülhessec, Es mind végic ō ben-
ne meg mozdulhatatlan marad-
hassac. O kegyelmes Istenem, Ki
mŷ bennŷnc meg gyutottat à hié
nec fikraiát, Es à io epŷtést mŷ
bennŷnc el kezdettet : Te hoz-
zád kiáltoc, és könyörgec tenge-
ked, Hogy est à te elkezdettet
épŷtést mŷ bennŷnc véghez is vi-
gyed : Hogy naponként fel épŷl-
uén meg kazdagullyunc minden
fele esmeretben, és gyakorlasban.
Hogy tisztác és fentec lehessŷnc
minden botrankozás nélkŷl, à
mŷ Wrunc Iesus Christuŷnac na-
piaiglan, Betŷluén az igazágnac
minden fele gyŷmŷlczeiud. Mel-
lyec miad legyenec à te tisztésé-
gedre

gedre. Meg óltalmazd, kérlek, a szí-
vemet mit mé bennűng építőtől, Ho-
gy a Kereszt és nyomorúság allat
meg ne bűnyéc az én hitem, és
lelkű bizodalomom. Erősíts meg
engemet az én keresztyéni vallá-
somban, Hogy az előmben fel-
tűt tzeit, a mennyei boldogságot,
minden tantorodás és botranko-
zás nélkül elérhessem, En ides I-
stenem, Visselt gondomat, Es ól-
talmaz meg a te bűnt igazságod-
ban, az igaz Hitben, Hogy elne
tantoriac, és el ne téuellyegiec e-
nyí loc változásokban, Eretne-
kes és kűromlo Opiniokban, a-
uagy emberi vudoc vétek bűdésék-
ben: Oltalmaz meg minden fele-
babonafágoktól is, és minden fele-
le baluányozo emberi találman-
yoktól. En nec felette, kegyel-
mes W: Isten, eőt is tegyed, Ho-
gy az

gy az én hitem ne legyen hólt
hit, Auagy czac valami erőtlenn
emberi véleködés, minden erő és
czeleködés nélkül, auagy gyű-
mölcsztelen: Hanem, legyen ele-
uen, czelekedő az igaz kereftyé-
ni feretetnec általa: Hogy az i-
gaz hitnec, és a bizonyos remén-
légnec vdueséges véget el érhes-
sem, és magamnac vehessem, A
te áldot fent Fiadban, a mi W-
runc, és Közbeiaronc Iesus Chri-
stusban, A te mindenható
fent Lelkednec általa.
la: Amen: Vgy
légyen.

A Z V. H E T F Ő I L M A D S A G.

Az Istennec orága ért való kön-
yörges,

D i ű

Örce

ORÓC, mindenható, irgal-
mas Isten, Ki à te fent Fi-
adnac általa est hattat mün-
kinc, Hogy előser, és mindenek
nec előtte megkeressüc à te fent
orsagodat, és annac ő igazságát:
Kérlec tégedet, Légy kegyelmes
mü hozzánk, Es adiad fent Lel-
kedet: Hogy à te fent Igéd, és i-
gazságod tisztán, és minden mászás
nélkül hirdettessüc ez világon: Es
hogy mü, à mü elmeünket és o-
kofágunkat à hívec engedelmé-
allá fogjuc, Es à ferint, miat à te
engedelmes iambor magzatid,
fentlégben, ártatlanságban, és i-
gazságban éllyinc, Teneked ked-
vedre: Hogy eképpen az örde-
nec orsagából meg szabadulván,
Te fellégednec fent orsága leg-
yinc, és azà épüllyinc, Hogy
teneked minden kedved mü ben-
ninc

Az tudományban, à te bent igéd
ben: Hogy hiuatallyunkhoz mēl
to és bent életet vissellyűnc, mint
az igaz vilagoságnac fiai, mindē
Istenes io czelekedetekben, Es
minden tistességben. Miért ho-
gy kedig à te orfágod nem iō
küllő pepeczélésfeckel, Es nem ál-
czac beszédekben: Hanem lélek-
ben, és erőben: Ezért könyörgec-
tenked, Hogy adiad műnēkűnc
à te bent Lelkedet, hogy az által,
à te bent Igédben, wyonnan fū-
letteffűnc, és à te mennyei bent
örökségednec örökeli legyűnc:
Hogy innég toua ez világtól el-
buczazzunc, Es minden elmén-
kel, okosfagunckal, fūuűnckel,
Lelkűnckel, menyekben legyen
lakásunc, Es hogy fīnetlen tufa-
kodiunc az öröcke valo élet és
örökség vtán, melly nem elrom-

Stackaz kí elménkből és bűuánk
ból mind az ördegnec maguait,
Es à te országodban valo plántá-
kat plantálljad belénc, Hogy
lelkű segényec legyűnc, Es hogy
megalázuan magunkat, fányuc
bányuc à mű vißfa fordultságun
kat, és minden bűneűnket: Ad-
gy igaz kéuanfágot à mű bűue-
űnkbe, Hogy somiuhozzuc az
Igalágot, és hogy aßt finetlen kő
uessűc: E melet, hogy feligy er-
kölczűec, irgalmasfoc, tífra bű-
űec és békeségesecc legyűnc: Es
hogy kéfec legyűnc mindent
fenuedni az igalágért, à te fent
Igéd ért. Es óltalmaz meg műn-
ket minden botránkozásoktol,
Mellyec által fidalmasfatic à
te áldot fent Neued, Es à te
fent országod meg rontattatic.

A te Kegyelmesfaged-
ből are

ből arra segíts minket, Hogy Si-
neden gyakorlyhassuc à mű Hi-
tinket, re hozzád való igaz fe-
retedből, És szerelmes ió akarat-
ból minden felebaratinkhoz: Ho-
gy amà napon meg halhassuc à te
áldot bent Fiadnac amaz örüen-
detes szuat, Midőn à te válastor-
idnac est mondia: löyetec el tű
Atyámnac áldoti, Foglallyátoc
el és bírátoc immár az országot
Melly vagyon tűnktec késítue
kezdetől foguat: Adiad, kegyel-
mes Wrlsten, adiad, Vgyan azō
te áldot bent Fiadban, à mű W-
runkban, és Közbeiarónkban, le-
sus Christusban: Amen, Amen.

A Z V I. H E T F Ő I I.
M A D S A G.

▲ Fejedelnéc ért való könyörgés.

Örök

O R O C, mindenhato **W** r I
sten : Te ielentöttet est mü-
nekünc à te fent igédben, Hogy
à Királyoc, Feiedelmec és Birác
te tölled, és te rendelésit legye-
nec : Est is paranczolat müng-
künc , Hogy engedelmesec leg-
yünc önekic : Es hogy éröttec ia
mádkozzunc, könyöregiünc, e-
sedezzünc, és halákat adiunc: E-
zokaért è mai napon könyörge-
teneked minden Keresztyn Ki-
rályoc, Feiedelmec, Birác, Taná-
czoc és Tisztartokért: Kiuáltkép-
pen à mü Méltóságos és beczü-
tes Feiedelmünc ért, ki è mü me-
nyomorodot Országunknac gor-
dia viselęie és oltalmazoia, Es
mü várasunkbeli Birác ért, és T-
náczac ért: Kegyelmes Isten, Kö-
nyörül ö raytoc is , és bozásd
meg nekic minden büneket , Es
meg

meg arándékozzad őket à te fēt
Lelkoddal, Hogy igazan meg e-
smerhessenc tégedet, és à te ál-
dot fent fiadat, Es hogy meg ert-
hesséc minden képpen, és meg
tekelhesséc à te fent akaratodat.
Adgy. **W**r Isten, io egeséget öne-
kic, és hóffu életet: Igazgassad
őket az ő tíftekben: Óltalmazd
őket minden vesedelemtől és kár-
tól, Mind testben, mind lélekben:
Vilagosítsad az ő elméieket, és
fűveket, hogy meg ertuén à te fēt
igafágodat, tífstan, híuen, és iga-
zán el írrianc az ő hiuatallyok-
ban. Tölcz be őket à te menyei
bölczefégeddel, hogy bölczē és
efelē visselhesséc magokat az ő ti-
ftekben: Hogy meg óltalmazhaf-
sác az ártatlánokat, és mindē iábo-
rokat, A hamissakat kedig, és ár-
talmas gonofokot meg büntethes-
séc: Es mind fegnyeknec bodog

okrac igaz tőrüet tchessenec: Io
főrtartára valo bölcz tőrüénye-
ket főrezhessenec: Es bölcz taná-
czockal à fegény orfágnac, és à
mű várasunknac nyugodalmot és
czēdes békeséget főrezhessenec,
minnyaiūknac meg maradásūkra
Hogy czēdesfégbē élűen az ő
óltalmoc és bírásac allat, à mű ke-
refiyēni hivatallyūkbā igazán el-
járhasūc, fēttségben és ártatlan-
ságbā, A te áldot fent neuedne-
tistefegére, és műnekūc őrc vdue-
ségűnkre. Miért hogy kedig à Kí-
rálnac, és mindē Feiedelmeknec
fűvei à te áldot fēt kezēdbē vad-
nac, Es te haythatod azzokat à
te akaratod ferēnt, Ezért aláza-
tosō könyörgectenēked, hatalmas
Istē, Hogy à Töröknek, és mindē
egyēb Kegyetleneknec fűveit
meg ēyhiczed, és gonosf fādékiok
at semmie tegyed, à te mű hozzāc
valo nagy feretedből, és irgalāssa

szóbol: Tarcz meg, kegyelmes
Ur Isten, à te Keresztényi Gyüle-
közetedet, Ne hadiad aſt à kegy-
yetlennektől meg nyomoritani,
és el vesíteni: Hordozzad rayta à
te kegyelmes kezeidet, Es mutasd
meg à kegyetlenec ellen à te dű-
czőfégedet, Hogy meg esmeriéc
tégedet egyedől igaz Istenec lóni,
Es hogy meg allázzác mago-
kat, Es engedelmes fűvel à te
mindenhato fent kezed alla kő-
rűllyenec, Es tégedet beczűllye-
nec, A te áldot fent fiadban, à mű
Wrunc Iesus Christusban, à te fűc
Lelkednec vilagositása és vezer-
lése által: Amen, En menyei fűc
Áttyám, Vgy legyen.

A Z V I I . H E T F Ő I I . M A D S A G .

A Fejedelemségek alatt való köz népek ére
való könyörgés.

őree

Solomonus

O R Ó C Isten, Ides terēténe,
kegyelmes menyei fent At-
tyám, Ki meg paranczoltad mű-
nckűnc, kőz népek nec, Hogy az
Feiedelmec allat minnyáian tūr-
iűnc, és hogy engedelmesec leg-
yűnc ő nekic: Eft kedig meg pa-
rancyoltat minden ember nec, Nē-
czac à fenytéc és à büntűtés ért,
Hanem az io lelkű esmeret ért is,
Hogy à mű engedetlenségűnc kel-
meg ne sebesitűc à mű lelkű e-
smeretűnc, Es egyeb emberek-
nec karára és veszedelmekre okát
ne adiunc. Könyörgec teneket,
felféges Isten, Adiad à te fent
Lelkedet minnyáiuunknac, kic à
Feiedelmec allat vagyunc, Hogy
vilagosítsa meg elménket és tūr-
uűnc, Hogy minden képpen
megerhesűc à te fent akaratedat
Es engedhesűnc annac: Es min-

E

nyáian

nyáian ides fűvel engedelmesen
 lehesűnc à mű Feiedelműnknek
 minden dolgokban, czac azzok
 tól meg válua, mellyec à te akara
 tod ellen, és à te áldot fent Ne
 vednec tífűesége ellen vadnac, Es
 hogy azzoknac czendefű fűvel
 adhasűnc mindeneket, à mellyec
 kel tartozunc őnekic, A tífűesé
 get, az vámokat, az adókat, és
 méltó szolgálatoakat: Arra is lagit
 sa és bírìa à mű fűűnket, Hogy
 ayitatoson könyőreghesűnc te
 fellégednec éretec. Oltalmaz meg
 műnket haborodástól, haragtól,
 és minden bolondságtól, Hogy
 abból ne inditatuán, tamadiunc à
 mű Feiedelműnc ellen, Es hogy
 haboruságot ne inditsunc elle
 nec, ides hazánknc meg habo
 ritására: Erre is vezérlyen mir

nyafunkat, Hogy tista fűw ből
 meg becүүлheffűc őket, mint te
 főrzésedet, és rendelésedet: Meg
 ne fidiuc, se átkozzuc őket:
 Mert te áldot fent felféged is ti-
 fűeli őket, Isteneknek ne ezűen
 őket, Miért hogy tistekben à te
 helyyedben élnecc, és helyytartó-
 id teneked. Mert láttűc, felfé-
 ges Wr Isten, à te fent igédből,
 Hogy igen nagy bűnbe esnecc és
 köteleződnec te előűed azzoc,
 Es igen nagy bűntőtűűel terhőlic
 magokat, Kic datzofoc, és az à
 tőrűény ferént valo Feiedelmek
 nec engedetlenec, és azzoc ellen
 fel tāmadrac: Miért hogy nem
 emberecc ellen fel tāmadrac, Ha-
 rem te felfégednec főrzése és
 regzet rendelése ellen, Es az ellē
 turakodnac Iffentelennűl. Ezen

és könyörgec te fent felségednee,
Kegyelmes Istenem, Hogy eny-
hiczed és biriad à te fent Lelked
del à Fejedelmeket, és vezérlyed
őket à te fent esmeretődre, és à te
áldot fent Fiadnac esmeretire, Es
hogy à te fent Igedből meg es-
merhesse à te fent akaratodat, Es
hogy tégedet beczüluén, ahöz
fabiác az ő birodalmokat is, és
minden életeket, Es hogy kereft
yeni mértékletességgel biriac az
ő alattoc valoit, à te segény né-
pedet: Hogy felette kemény főr
zesseckel, és wyan talált fogással
kal ne rongállyanac münket, Es
hogy kegyetlen rabságban ne tar-
czanac: Hanem, Had esmeriéc
meg, Hogy őnekie is legyen fel-
lyeb valo Wr és Fejedelem, kinec
fám adással tartoznac. Vezér-
lyed, kegyelmes Isten, az ő fű-
ukat

veket az igazágnac feretetre, Ho-
gy meg elégődiene az ő igaz és
képes jóvedelmeckel, adaiackal, és
folgaláttycokkal: Ne hadiad meg
nyomorítani, és tellyestéggel ki-
pusztítani a te fegény kősségedet.
Ha pedig olly Fejedelmec vad-
nac valahol, Kic felé te valo ter-
hőckel sanyargattya a fegény
kősséget: Felséges Isten, Adgy
fegényeknek a te fent Lelkedet,
Hogy békeestéggel, és czendesté-
süvel vissehesse az ő kereszket
Had esmerhesse az által, Hogy
te ellened vétkőstene, és az ő
vétkőckel vgyan ícl meg érdem-
lic a sanyaruságos nyomorgo-
tást, mellyet a kegyetlen Fejedel-
mec művelne raytoc: Engedied,
kegyelmes Isten, Hogy ez a sa-
nyaruság ne esse önkic terhős
bűntötésekre: Hanem az ő igaz

hiteknek, és lelki bizodalnok-
 nac meg probalására, és vduesé-
 ges gyakorlására. Halgas meg,
 Wr Isten, az ő chaytáffokat, és fo-
 háfkodálokat, Meg igazítsad
 az ő dolgokat, és meg könyeb-
 biczed: Miképpen te felféged
 czeleködöt á te népdedel, Israel-
 lel Egyptusban, Kiknek nyaua-
 lyáiokat, és felette valo nyomoru
 sagokat végre meg váltoftattat
 nagy örömekre, és nyugodal-
 mokra, Erősen meg büntötuén
 a kegyetlen Pharao Királyt, és
 mind az ő sanyargato népet. Ke-
 gyelmes atya Wr Isten, Olalmaz
 meg münket Istentelen kegyet-
 len Fejedelmektől, Hogy ne vet-
 tessünk rablásban azzoknac ha-
 talma és birtoka allà, kik hitetlen-
 nec, és kik nem esmernek te fent
 Aelfégedet, Es kik baluanyozások
 ban

ban gyönyörkednee. Meg őltal-
 maz múnket is à Bönnecc igaiá-
 tol, hogy à mû tagainkat ne ad-
 iuc folgalatra à hamisságnac, Es
 hogy à Bün ne vegyen birodal-
 mot à mû halando testünken, Ho-
 gy veszedelmes terhökkel ne ter-
 hóltestüncc meg, mind lelkünkbē,
 mind testünkben. Tarcz meg
 múnket minden főkségünkber,
 Es ne hadgy el vesznünc : Eft à
 nagy foc iokat művellyet mû ve-
 lünc, menyei kegyelmes fent at-
 tyánc, à te áldot fent Fiadért, à
 mû Wrunc Iesus Christus ért: A-
 men, én mennyei áldot fent at-
 tyám, Vgy légyen.

A VIII. HETFOI I- MAD S A G.

A Keresztényenségnec ellenségi ellen való
 könyörges.

© Wram

OWRAM, Örec Isten: Mi-
ért kegyetlenkődnecc olly í-
gen az Istentelenec minden ok-
 nélkül? Es miért támadnac fel à
hatalmassoc, és tanácskoznac min-
nyáian te ellened, Es à te Chri-
stusod, auagy Megkented ellen,
Ki te ferelmes fent fiad? Wram I-
sten, Melly igen sockan vadnac,
kie ellene támadnac à te fent I-
gédnec, Hogy afit meg ólthassác
és elveshesséc, Es arra ügyeköz-
nec, Hogy az helyében be hof-
hassác à te néped közöttben hamis
tudományokat, Hirtágos emberi
léleményeket, és baluányozo uif-
teleket, és egyéb hűtőba valo
baborosságokat. Meg gondolnac
tikos ólnokságokat, és külemb
külemb fele sineket, mellyec al-
lat ügyeköznecc elvesíteni à te
Solgaidat, kie predicályác, és fa-
badon

badon vallyác à te fent igafágo-
dat. Gonof dolgokat forgatnac
feiekben, Vefedelmes gondola-
tockal terhősec: Wram Isten, Had
fűllyenec hibát, Reánc lefelkőd-
nec mint az oroflanoc, mikorō
az raggodományokat lefsic, Es
vgy fomiuhozzác vefedelmūn-
ket: Fel táttýác fiaiokat mint à
nyítuan álló koporfóc, Es vgye-
kőznec mūnket el nyelni: Kegye-
elmes Isten, Légy óltalmunc, Es
ne boczás mūnket ő kezekben.
Mert imè, Wr Isten, Az Iftente-
lennec aual kerkődnecc ellenūnc:
Mūuel hogy te fent felséged el
feletkőzzet volna róllunc: Es ho-
gy à te kegyelmes finedet el for-
ditottad volna tőllūnc. Ezokaért
Kelly fel, Wram: El ne feledkőz-
zel mū róllunc, te nyauallyafid-
rol: Fel emellyed Kariadat: Miért
F olakból

oiaffol el wram? Ébredjél fel, Es
ne vess el münket olly igen. Mi
ért reyled el ortzádat előttünc?
Miért feletközel el olly igen à
mí fanyarufágos nyauallyaink-
ról? Kelly fel, Wram, segits meg
münket, és hadicz meg à te nagy
irgalmaságod ért, Hogy az ellē-
ségec semmit ne kaphassanac ray-
tunc, és hogy à Belial fiai ne árt-
hassanac münkűnc. Ments meg
münket, Wr Isten, az vdegenek-
nec kezéből, kiknec tanyitasoc
hasfontalan, és czelekedetec ha-
mis: Mert nem engednec à te fēt
Ígédnec, hogy abból me tanól-
nác az iót, mellyet czelekedni
kellene önekic. Nem akarnac te
tölled fűgni, kí vagy minden W-
raknac Wra, Es esckben nem a-
kariác vönni à te czelekedetidet?
Melly okaért te is le rontod őket,
Es nem

III Köt. Dániel
XIII. A har Dániel
XIII. A har Dániel

Es nem épülne fel esmet. O'ri-
regeknek Wra Istene, Meg ver-
ied azzokat, kic reanc törnec: Ad
gy győzedelmet à mű törvény
ferént valo Feiedelmünknek mi-
nd azzoc ellen, kic nem esmer-
nec tégedet, és kic gyűlölic à te
fent Neuedet: Mert czac te töl-
led vagyō az diadalom. Es nē ál-
louagoknac és hadi főrfámoknac
nagy fokaságában. Egy teneked,
hatalmas Isten, à győzedelmet
adni vagy keuesec, vagy sockac
által. Ezokaért, Törd el az
Istenteleneknek kariát, Törd sem-
mie a: ō tanáczoikat, Hogy a: ō
véghöz ne vihessec: Had fe-
gyenyüllyenec meg, és hátra es-
senec, à te ellenségid, kic ōg-
yekőznec arra, Hogy à te
fent igédet és igazágo-

ki vagy à mű Wrunc Iesus Chri-
stusnac fent attya: Teneked há-
lákat adoc, Hogy è mai napon
engemet kegyelmesen meg oltal-
masztál, és meg örűsttel minden
károktól, és veszedelmektől, Tűz
től, víztől, Fene vadaktól, fegy-
uertől, Hogy gonosf emberek, és
az én ellenségim, hatalmat nem
vőttenec raytam, és láboc alla nē
tapottanac, Hogy oruoktól kárt
nem vallottam, És à toluáioktól,
és az egyéb lator emberektől meg
nem sebesítőttem, és meg nem
öletőttem: Annac felette, hogy
őmagam is meg nem sęrtőttem
magamat, vagy magaságbol valo
le eséssémmel, vagy iarásomban,
vagy le v̄lésemben, vagy ételem-
ben, italamban, vagy kęsembe,
vagy felkelésembe: Rõuideden,
Hogy veszedelembe nem estem,

F ij

sem te

sem testemnek, se Lelkemnek:
Mind ezeket nem kősenhetem
senkinek, Hanem csak à te nagy
irgalmaslágodnac: Mert te vagy
egyedől, ki meg őrüzez és meg
tartas engemet minden én vtaim-
ban. Könörgec ezokaért te bent
fellegednec, Hogy innég toua is
légy kegyelmes hozzám, à te ál-
dot bent Fiad ért, à mŕ Wrunc Je-
sus Christus ért, és botzásd meg
engem minden bűneimet, mel-
lyekkel vétkőstem te bent felle-
ged ellen, Es az iőuendő éyel is,
melly előttinc vagyon, légy ve-
lem, és mindeneckel, kic én hoz-
zam tartnac, és őltalmaz meg
engemet, De nem csak engemet,
Hanem mŕnket minnyáian, mi-
nd az egész iőuendő éyel, sőt é-
letünknek minden vđőben, min-
den nyomorúságtól, késértettől,

az ő gondolatai rőttege-
mies halványan ott
fellel a könyv

röttegéstől, és az Ordegneec minden
den álnakfágos czalárdfágítól,
mellyekkel vgyeközic minden
főmpillantásban múnket meg
fogni, és be kötelezni az ő tö-
ribe. Oltalmaz meg múnket,
ó kegyelmes Isten, az ártalmas
merigy háláitól is, melly a fő-
tűtségben kegyetlenkődic, és
minden egyéb nehez betegsé-
göktől és nyauallyáktól: Es az
ellenfégeknek minden iyestések-
től: Reuideden, Minden testű és
lelkű veszedelmektől. Mert te
vagy az én erős payfam, és hatal-
mas óltalmom, minden hewfé-
gec, kélértötec és ostromoc ellen:
Es te vagy az én erősítőm és
támasom minden tántoritásoc
és leessésec ellen. Ezokaért,
Kegyelmes WR Isten, Te
légy orállónc: Vegy
F iii mún-

minket környül à te óltalmaddal,
Hogy az gyűlölséges ördeg ne
árthason münkűnc: Mert czac
te nállad vagyon à mű meg saba
dicássunc: Czac te hozzád eme-
lem fel az én főmeimet: Mert
czac te tölled vagyon ennekem
minden segedelmem: Mondom,
Te tölled, Attya Wr Isten, vag-
yon minden segítségem, Kí mind
minket, mind menyet földet re-
remtöttel. Ezokaért, Miképpen
az híw folgáknac főmei néznec
az ő wroknac kezeire: Es az iám
bor folgálo leanyoknac főmei
néznec az ő asszonyoknac kezei-
re: Így néznec à mű főmeűnc te
read, felséges Wrunkra Istenűnk-
re, méglen meg kegyelmesz ne-
kűnc, és meg mutatot mű hoz-
zaac à te nagy irgalmassagodat.
Légy ezokaért kegyelmes hoz-
zálc

Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or correction to the printed text.

zánk, Wt Isten, és meg mutasd
hosszánk à te véghetetlen nagy
irgalmasságodat: Mert igen erőt-
lenec és nyauallyásoc vagyunc.
Vilagosítsad az én főmeimet, Ho-
gy el ne aludiam az halálbã: Had
vegyec bizonfságot à te kegyel-
mességednec iouoltárol. Adiad
meg kesérténem és vgyan meg
kóstolnom à te öröcké valo dü-
czőségednec, és münckünc kéfi-
tet mennyei örökségünknek, és
bodogságunknac ides vóltát, Ho-
gy az által el vonyataffunc ez vi-
lági mindē pompaságától, és min-
den testi gyönyörűségeküel, Ho-
gy ezektől mind el buczuzuán,
raggaszkodiunc tellyességgel te
hosszád, ò áldot Kegyelmes Wt
Isten, Es czac te benned keres-
hessünc meg minden keduünket,
és gyönyörűségünket, A te áldot

Sent fiaban, à mŕi Wrunc Iesus
Christusban, A te vilagosito, ba-
torito és vigasztalo sent Lelked-
nec általa: Amen, Amen: Vgy
légyen, kegyelmes mennyei sent
Attyánc.



KEDEN VALO I-
madfágoe, Dicziretec és Kő-
nyörgésec.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

A Z ELSŐ IMAD-
S A G.

Reggeli dicziret és Kőnyörgés.

A LDOT legyen az örök I-
sten, à menynec és földnec
tereintőie: Aldot legyen à fellé-
léges Wi, ki egyedől teben olly

Handwritten notes in a cursive script, likely a Latin translation or commentary on the preceding text. The text is partially obscured and difficult to decipher fully, but appears to contain religious or liturgical phrases.

nagy czodákat : Es áldot legyen
az ő felséges és dűczöléges fient
Neue mind öröcke, Ki az ő eg-
yeb alkotmányi közet teremttie
mind à Napot, mind az Eyet, el
válastatván ezeket egymástól.
Ennec felette vgy rendelte ezze-
ket, Hogy medicez világ legyen,
soha ne sűnyenec meg: Hogy az
emberecz vilagon éyel nyug-
hassanac, és meg wyullyanac: Es
nappal esmet tehesséc az ő dol-
gokat. **Felsőges Wram**, Melly
igen nagyoc, és melly sántala-
noc à te czodatételid. Nagy
bölcszen czeleköttel és rendel-
tel mindeneket, Es rakua mind
az egész föld à te iouoltodnac
iórtételuel. Bizõyába tartoznáne
vele, hogy mindē nap virratánac e-
lõtte fel kellene kelnüc, és dűczir-
nüc tégedet, à te felséges voltodart
és à

és a te nagy czodatételid ért: Es
hálákat adnunc kelene tencked
ennyi bántalan soc bölcseséges
Sörzésid ért, és velunc valo ioté-
tid ért: Mert méltó vagy arra:
Sőt. ha mindenünknek közzü-
lunc fáz ezer nyelwunc volna,
sem volna elég, hogy mű tége-
det diczirhetnénc elégé, a te mű
velunc valo bántalan io tétid ért:
De noha elégtelenc vagyunc,
Azért vgyan biftomban iöucc
hozzád, ò kegyelmes Istenunc,
a te áldot bent Fiadnac, a mű W-
runc és Közbeiaronc Iesus Chri-
stusnac neuében, Es diczirlec té-
gedet, és alázatoson hálákat adoc
tencked a te bántalan én velem
valo iótétidért, Kiualtképpen ez-
ért, Hogy ez elmúlt éyel gondo-
mat viseltel, hogy minden bant-
tas nélkül bátoron ágyambā meg

*in vram ad almanuighat
igyon a vgyonakare
dnek es azmagarar
m a v gyonakare*

nyughattam, Es mà reggel bñ-
nat és röttegés nélkül való fűvel
ágyamból fel kelhettem, Es ho-
gy az ellenségtől kegyelmelen
meg óltalmaztál. Könyörgec te-
neked, felséges Wr Isten, én me-
nyei fent attyám, Ez mai napon
is azon te fent iouóltodból vis-
feld gondomat, Az én Lelkemet
foglallyad à te áldot fent kezed-
be, Oltalmazd idő egészségben te-
stemet is, Es tarcz meg engemet
ártatlanfágban, hogy tisztán él-
hessec és járhasfac, à te fent aka-
ratod ferént, az én keresztényeni
hiuatallyomban : Oltalmaz meg
engemet az ördegtől, és minden
ő álnokfagitól, Minden gonossa-
goktól, és minden kárvallásoktól,
Miért hogy ielen vagy az óra
és, Hogy minnyaiunknac felkel-
lene kelni à bűnbe való álomtól,
és min-

és minden hamisságból, Miért
hogy è mű meg szabadulásunc im
mar el érközet: Ezokaért, kegyel
mes mennyei fent attyám, Nyu
yczad ennekem à te irgalmassá
godnac fent kezedet, Hogy à te
tegitfégedből le rackhassam à fő
tűtlég nec czelekedetit, Es ream
vehessem az világoságnac fegy
uerit: Es hogy mint az világosá
gnac fia nappal járhasaac, minden
tisztességgel, és keresztényeni ékeség
gel, minden fent és iosagos czele
kedetekben, Nem robzodások
ban, buyaságokban, paraznasá
gokban, Nem versenfégekben,
pörpatuarkodásokban, rágalma
zásokban, Nem irigységekben,
és gyűlélködésekben: Hanem
hogy fel öltesshem az WR Je
sus Christusban, igaz hit nec álta
la, és az igaz keresztényeni fent élet

Handwritten notes in cursive script, likely a continuation or commentary on the printed text above.

nec általa. Ezokaért, kegyelmes
Ur Isten, Minden reggel fel ser-
kencz és kölcz fel engemet: Meg
randiczad és meg nyissad fülei-
met, hogy híw füvel meg halgat
hassam, és meg fogadhassam à te
fent Igédet. Es hogy aít igaz hit
tel mindenkoron meg tarthassam
az én fűuemben, Es à ferént meg
rendelhessem mind az én egész é-
letemet. Meg lagyiczad, kegyel-
mes Istenem, az én fűuemet, Ho-
gy kerekényi feretettel és kegyes-
séggel nézhessec minden feleba-
rátimra, Kiuáltképpen, á nyaua-
lyas, nyomorult segényekre, Ho-
gy kegyesen meg haythassam fű-
leimet à segényeknek kérésére, és
iò keduo fűből, à te fent ajánde-
kidből meg segithessem azzokat,
minden ó fűkségeken, Es hogy
meg ne vralhassá azzokat: Hogy
esmes

elmet te bent felléged nec kedü-
ben lehesse. Es hogy én is meg
halgattathassam te tölled minden
bűkségeimben, mikoron te hoz-
zád kiáltoc: Es hogy meg ne v-
tálljad, és meg ne vessed köny-
örgésemet, mikoron az én vtólso
orámban te hozzád kezdec fo-
házkodni, és az én vtólso remén-
ségemben kezdec te neked, à te
segítséged ért könyörgeni. En
menyei ferelmes fét attyám: Had
férközzéc elődbe az én könyör-
gésem. Haytsad, kérlec, fűleidet
az én kiáltásomra. Io reggel tölcz
be műnket, à te kegyelmességed-
nec bűkséges iauaidal: Had örül-
lyűnc mű, te fegényid, à te mű
hossanc valo kegyelmes vóltod-
nac, Es had öruendezzűnc te bē-
ned életűnk nec minden vdeiébē,
à te áldot bent fiadnac, à mű W.

runo
minden fűle
in lah nah v
madarok et
m

runc Iesus Christusnac általa: A
men, Amen.

A II. KEDI IMAD S A G.

'A meg fentelés ért valo hála adás.'

O Kegyelmes Attya Wr Isten,
ki vagy az Israelnec fente,
Kitől minden válafratoc meg fen
teltöt nec, à te Szentidnec Senti
ben, kit à te mindenható fent
Lelkeddel meg kentet, és meg fē
teltet, minden mértéc nélkül, Es
Christusa és Wra tötted ötet min
nyaunknac, Es mennyekből afe
paranczoltad münckünc, Hogy
ötet halgasuc, és minnyáian ő töl
le fügen. Tégedet imádlac, fel
séges Isten, tégedet dűczöitlec és
fel magasztallac: Es teneked tel
lyes süemből hálákat adoc min
den te

den te főtétidért : Kiuáltképpe
kedig ezért, Hogy à te bent Le
kednec általa hittál engemet, à
kimõdhatatlan kegyelmességed
ból, à Kerefryéni hitre, és à
fent seregedbe be plantálat en
gemet, à te hiw kerefryénid kö
zükbe, kiket à te áldot fent Fi
adnac vérénec általa meg fentel
tel, és à menyei bodogfágnac ö
rökfégénec birására meg kéfitöt
tel. Miért hogy kedig nem em
beri tehetfég, hogy valaki imes
vagy amaft műuelle, Kiuáltkép
pen hogy igaz hittel hidien à te
áldot fent Fiadban, az öröc é
letnec feiedelmébe, à mű Wrun
Iesus Christusban: Ezért könyö
gec teneket, En ides Istenem, é
me nyei fent Attyám, Hogy kö
nyörül raytam, és ő általa, és
niat, boczáfd meg minden bün
im

Handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the prayer or a personal note.

imet, Es à te min^{en}enhato fent
Lelked nec általa fabadis meg en
gemet minden lelki vakfágtól, és
minden tébolygástól, Es meg vi
lagosítsad elmémet és fűuemet,
Te tanyíts meg engemet, és ad
iad meg erteneim à te fent igazá
godat: Meg őrzöd én bennem az
igaz hitet, és finetlen meg őreg
biczed aſt: Had neuek ődiem na
prol napra à te fent Igédnec igaz
ertelmében: Erősíts meg engemet
naponként az én keresztényeni hi
uatallyomban, Es adgy vduőfé
ges előmentet ennékem: Aian
dézoz meg engemet à te fent
Lelkoddal, ki à kegyelemnec és
az imádságnac Lelke, Hogy az
indiczō engemet finetlē à te diczi
reidre és telmagafalaf dia, és ho
zzád valo könyörgésekre: S eiel
meg, W r Isten, engemet az igaz
hitben, és lelki G ű bizo

bizodalomban, és erősíts meg en-
gemet az vduósféges reménlégbē
à te buzgo fereteben, és feleba-
ratimnac feretetekben, Es az ke-
restyēni ártatlan és fentféges é-
letben. Tarcz meg engemet iò és
tista lelki esmeretben, Hogy ke-
restyēni bátorfaggal folyamhaf-
fac minden nyauallyaimban és ke-
sértetimben te felségedhöz, és
czendef nyugodalommal meg
várhaslam à te segítségedet és vi-
gastalafodat. A te mindenható
fent Leikednec általa ird meg az
Wr Iesus Christust az én fegény
fűuembe, Mert az à te fent fel-
ségednec wya, mellynec általa
mindeneket élestef, és meg wy-
itaf: Had legyen az bizonságot
az én lelkiefmeretemben. Hogy
hiw bátorfaggal meg nyughasla
mind végic te benned; Adiad az

élla

1. Egy mártárvak tiszta
szívvel az királyi és
pápai szék előtt

Által meg kőstolnom à mennyei
fent őrekfégednec ideseget, mel-
lyet mű nek'inc meg kőfitőtől à
te kimondhatatlan nagy irgal-
masságodból, à te áldot fent Fi-
adban, à mű Wrunc Iesus Chri-
stusban: Adgy tekéletes arról va-
lo hitet, és bizonyos bizodalmot
az én fűuemben: Vigasztally meg
az által engemet à testnec mindē
gyarlo és kęrtfėges gondolatoc és
kėfėrtőtec ellen: Had legyen ő ől-
talmom az őrdegnecc minden ál-
nokfagos ostromlásoc ellen, Ho-
gy ő általa az igaz hitben, és az
vduőfėges remensėgben be pecz-
etlettessem: Mert ő, à te áldot fęc
Lelked, à mű váltfagunknac, és
mennyei őrekfėgűnknecc peczē-
ti, és dragalatos zálagia. Had
nemzen fűuűnkben is hiw és i-
gaz ayitatosfagot, és kőnyőrgėfek-

re való kiüanságot: Hogy aláza-
tos lelkű schazkodásokból és o-
haytáffókbol, és igaz hitből, és
lelkű bizodalombol, fúí remén-
ségből, te hozzád kiálthassunc,
monduan, Apa, ferelmes menyei
fent attyánc. Had geriefen fel mű
bennűnc à te igaz buzgo fent fe
retedet is az ő tüzűel, Mikép-
pen hogy fel geriefőtte afit à te
fent Fiadnac tanyituanyiban is
Pinkest napián az ő menybe fel
ménélénec vtánna, tūzes nyelue-
k nec láthato képében. Had fő-
rezzen tifta alázatolágot és egy-
ügyűséget à mű fűuűnkben, ho-
gy alázatosoc, és minden keserű
epe nélkűl, kőuelység nélkűl, ha-
rag nélkűl, irigység nélkűl leg-
yűnc, és gyakorlathassuc à mű
Keresűyēni hiuatallyunkat, Mi-
képpen hogy à te mindenható
fent

of yig mone, of a te
meh of yig mone
hathathad of

fent Lelked is, ollyan allázatos
képében, tudnia ilic, macula nél-
kül feyr galamb képében meg ie-
lent, az Jordan vize meler, à te
áldot fent Fiadnac, à mû Wiunc
Jesus Christusnac keresztelésében.
Aldot Wr Isten, engemet is meg
kend aual, à te fent Lelkoddal,
Hogy én is tellyestíggel meg wy
ullyac à belső ember ferént, és
wyonnan fűletessem: Oltalmaz
engemet minden gonos gond-
latoktól és ügyekezésektől, Min-
den babanaságoktól és Baluányo-
zásoktól, Minden hamis véleke-
désektől, hazugságoktól, tevely-
gésektől és Eretnekségektől: Tis-
ucz ki az én elmémből es fű-
uemből minden hamis és vndoc
gondolatokat, Es olts ki én ben-
nem minden testi tisztátalan

kéuan,

kéuanfágokat, és te fent akaratod ellen való minden lángolókat, Hogy a bűnec ne eleuenedjenec és hatalmat ne vegyenec az én testében; Hanem te fent felséged kéfíezen templomot és fent lakohellyt az én elmémben és szívemben, Es vralkodiál tellyességgel én bennem, és biriad minden tagaimat, Es fentléges életben viseld azzokat, Es adgy vduóléges véget az én hiuatalomnac, hogy nagy békeféléggel és lelki örömmel ki mulhassam ez világbol, és elfoglalhassam a te több valasztot feteiddel a menyei öröcké való örökséget, az öröc bodogfágot, A te áldot fent Fiadban, a mű W runc Iesus Christusban, a te te mindenható fét Lelkednec általa; Amen.

Vgy légyen.

AZ

à te fēt igēdben győnyörkednee,
és tíftra lelki bizodaōmal te hoz-
zād follyānac, Es te benned vetie
mindē reménfégeket. Dragalátos
dolog, békeséges tűréffel meg vár-
ni és reménleni à te kegyelmes se-
gítfégedet: Mert à te irgalmasá-
god nagy, Mellyből el nē seleyt-
hetet à fegény nyomorultat: Nē
veſt el ezokaért, héiába ſē leſen à
nyorultaknac bizodalma és remē-
fége. Imè, felféges W̄r Iſtē, A mŷ
attyainc te beñed biſtanac, és te
beni d vetettēc mindē reménfē-
geket: Es mikorō te hozzād kiál-
tottanac, ottā meg ſabadítottad ō-
ket: Es te beñed bizuán, Soha
meg nē ſégynyűltenec: Ezoka-
ért mŷ is te beñed vetettūc mindē
bizodalmaikat és reménfégūket,
Es à mŷ ſűuūket ki rakiuc előd-
be. Ides Iſtenūnc, Te vagy à mŷ re-
ménfégūnc: Te na- H ij lad

Iad vagyon á kegyelem és az v^g
heterlẽ nagy irgalmaság, Es czac
te tölled egyedõl vagyon à sege-
delem, és à meg szabadítás: Nincz
határa à te kezed nec, Es nem rõ-
uidült meg à te áldot fent karod,
hogy nem tudna segiteni. Heiá-
ba nem eset senkinec soha, à ki
reménféget vetette te benned,
Dragalátos dolog, vala ki bizo-
dalmát veti te benned: Mert te
vagy az Wr, Te vagy à segitõ,
és à Megszabadító. Heiába valo
dolog, à ki bizodalmát és remén-
féget veti az emberekbe. Iay az-
zoknac minnyáian, kic el szakad
nac tölled, és kic kétségben es nec
te benned, Es kic hitetlenségbõl
budosnac alla s fel segítség ért, és
óltalom ért. Iay à kétségben este-
nec, Miért hogy hitetlen nec lõt-
tenec: Mert meg nem menekõt-
het nec

Handwritten notes in a cursive script, likely a translation or commentary on the printed text above.

hő nec semmiképpen. Mert átko-
zot az, ki emberben, és ember-
nec hatalmában veti az ő bizo-
dalmát, Auagy ki egyéb terem-
tet állatokban, auagy az őnē cze-
lekedetiben veti az ő reménsé-
get. Mert à képmutatóknac bizo-
dalma és reménsége el vész, és hé-
iában el mulic. Az ő reménségec
ollyan mint egy pókháló. Keg-
yelmes W r Isten, adiad, Hogy én
öröcké ragga fka: hassam czac à
te nagy írgalmaságodhoz, Es ho-
gy fűuem öruendezzē à te nagy
kegyelmességedben, mellyből kéf-
vagy műnket mindenkoron meg-
segíteni. Erősits meg műnket, ho-
gy álhatatosoc legyűnc à mű re-
ménségűnkben, à te kegyelmef-
ségedben bizuán, mint egy erős
kővárban: Es à te fent Lelked-
nec általa arra vigy műnket, Ho-

Hűj gy min-

gy minnyaiunc meg tífűllyu
minden bűneünk ből, vgyan azzó
álhatatos reménfégben, Mint te
tífűta és fent vagy: Hogy eképpē
ő általa meg tífűtuluan, à te áldot
fent Fiadnac vérében, méltóc le
gyűnc el foglalni és birni vgyan
valóban, à mellyeket à te fent fel
fégednec igéretiben it ez világo
magunknac kapczoltuc, igaz lel-
kű bizodalomnac általa: és mel-
lyeket lelkű reménféggel finet-
len vártuc te fent felségedtől, A
te áldot fent Fiadban, à mű W-
runc Iesus Christusban: Amen:
Vgy légyen.

A Z IIII KEDI IMAD- S. A G.

A keresztyéni alazatosság ért való
könyörgés.

Órec

O R O C, mindenható, felsé-
ges Wra Isten : Miért hogy
vtálatos te előtted à kőüely és fel
fuualkodot fiw, Es azt büntöt-
lenné nem hadgyod. Mert à ki-
nec fégyent vallani, és kinec v-
gyan el kel vesni, Az előfer kő
üele lefen, és el hísi magát. Mert
à kőüely és fel fuualkodot fiw,
bizonyos iele à fégyen vallásnac
és az el vesésnec: O áldot Isten,
seregeknek Wra Istene, Te min-
denkorō meg gyalástad à kőüely
és fel fuualkodot fiueket: Mo-
stan is meg gyalázzad à kőüel-
lyeket, Es meg haboriczad az ō
okoskodásokat, és igen bölcz ta-
náczókat, mellyeckel tanáczköz-
nac és fel támadnac à te fent Igé-
ied ellen, és à te együgyű hi-
ueid ellen, kic tisztan à te fent
akaratozat ügyeköz nec

Hűj . kőüet

követni, és tégedet ártatlanlag
tisztelni. Tekéld meg raytam a te
fent ígéretedet, Es légy kegyel-
mes hozzám, Es meg aiándékoz
engemet a te io keduedből min-
den te főkészes aiándékiddal,
Lelkiűeckel, és testiűeckel. A töb-
bi közet aiándékoz meg enge-
met keresztényeni alázatos fiűvel,
Hogy békeséggel fenedő, Es
az en felséges és ides Wramnac és
Meváltómnac fent példája fe-
rént kegyes terméűetű, és tőrő le-
gyec. Mert ő, Noha a te felséged
nec d'iczőségénec abrazattyában
vala, Azért nem erőűackal rag-
gada el est è tisztéséget magánac,
hogy egyenlő mindenhatóűagat
meg mutatni te fent felséged-
höz képest: Hanem, Meg alázà
őnen magát, Hogy mi ő általa
fel magataltatnanc az örűc élet-
re; Es

Handwritten notes in a cursive script, likely a translation or commentary on the printed text above.

Es hogy a'rt az alázatolagot
meg tanolnyóioc ő tölle. Ezoka-
ért, kegyelmes W' Istén, Oltalmaz
meg engemet minden kőuélység
től, mind testtől, s' mind lelkű-
től; Ne hadgy wralkodni annac
az én fűuemben, vagy fájamban
Miért hogy az minden vesede-
lemnec kezdeti. Mert à kőuély-
ség egyebet nem tud ferzeni és
czelekődni, hanem czac gonost:
Es kit à kőuélység meg birt, Az
nem tud vesedelemnel, és isfo-
nyu botrankozásnal egyebet tá-
masztani. Oktas engemet à te fēt
Lelked által, Hogy esőmbe ve-
hessem magamat, Kiczoda és mi-
czoda legyen? Tudnia illic, czac
tisztátalan sár. Mit akarna tehát
kőuélkődni ez nyauallyas föld,
és ez heyába valo por? Mit ha-
nál kedíg az ember az ő kőuélkő-
gével

gettel: Micsoda nyereséget hoz
az embernek, Hogy kazdag lo-
tón, fel fualkodik, és negédes-
kődik a miat? Lám mind ezec el-
mulnac mint az arnyéc. O kegye-
elmes menyei fént attyám, Oltal-
maz meg engemet a lelki kőüely
fégtől, és a testi batorfágtól, Mel-
ly vesedelemnél egyebet nem
tud gyümölczezni. Vess zabo-
lót báiamban, hogy el ne hidiem
magamat a te kegyelmes aiándé-
kid ért, mellyeket adtál ennekem:
Ne hadgy gonoful élnem azzo-
ckal, Hogy felebaratimat meg-
válnám azzoc miat. Mert mű-
magunktól semmiéc vagyunc.
Valami nállunc vagyon, Mind
te tölled vöttéc azzokat: Hogy
hogy d'iczőgethetnéc tehát va-
laki, Mint hogy te tölled nem
vötte volna mind azzokat, mel-

Handwritten text in cursive script, likely a continuation or correction of the printed text above.

Éc ő nálla vadnac? Ezért à te
Bent Lelked által vezeri múnket,
Hogy alazatoságban vissellyic
múnket mindē életünkbe, Es ho-
gy ne tulaydoniczunc magunk-
nac semmit: Mert czac à bűn, és
à nagy gyarloság műűnc: Adia
meg esmernűnc mind ezeket mű
nekűnc, Hogy bánatos, és tőre-
delmes fűwből vallást tehessűnc
te előttet, Es à te áldot kegyelme
ségednec kezébe aiányhassuc ma-
gūkat, Mert, őrc Wr Isten, te va-
gy az vilagoságnac atya, Kitől
mindē iò és tekéletes aiándéc fār-
mazic. Meg óltalmaz engemet
felséges Wr Isten, à rógalmazok-
nac mérges nyeluektől is, hogy az
zoc ne czelekőthessenc velē az ő
kiuāságoz ferēt, Es hogy lávóc ai-
la ne tapothasac Sőt azokat is meg-
terítsed, kegyelmes Wr Istē, az ő
gonos

gonosz vtakrol, à te kereſtyéni
vtadban, Hogy búneket meg e-
fmeruén, ők is meg alázzác ma-
gokat te előtted, à te hatalmas ke-
zed allà, Hogy eképpen minnyá-
ian te engedelmes fiaid léuén, ked-
vedbē lehessűc mind éltic, Es vég-
re öröcké vduözülhessűnc, A te
áldot ſent Fiadban, à mŰ Wrunc
Iesus Christusban, A te minden-
ható ſent Lelked nec általa: A-
men, Amen: Vgy légyen.

A Z V. K E D I I M A D- S A G.

Az hazagságbeli kereſtyéneec ért valo
könyörges.

SZENtſéges Wr Isten, keg-
yelmes mennyei ſent atyám
ki temagat ſörzettel és rendeltel
az házaságot, Es kedued vagyō
abbau

Van, hogy nagy feretettel el-
hec ketten, Tudnia illic, a férj,
és az ő felesége, ebben a te ren-
delésben, Es hogy az ő háza-
sagoknak gyümölczével betöltie
a földet, Es az ő magzattyokkal
meg faporittyác a te keresztényi
fent gyűleközetedet: Könyörgec
te fent fellégednec, Miért hogy
az álnac gonofságos őideg igen
gyűlöli te főrzésidet, Es azoc
közvet est a te rendelésedet is, az
hazaságot, Melly után napöként
minden gonosf akarattal leselkő-
dic, és minden álnakságiual v g-
yeközic a fent meg fertektőtni, és
meg bontani, és te fent felléged-
nec gyűlölségben hozni: Mon-
dó, alázatosó könyörgec te fent
fellegednec, Hogy adiad a te fent
Lelkedet minden keresztényi há-
zasoknak, Hogy meg esmerhes-
sene

senec tégedet, ki è főzetnec
gy rendelõie, Hogy olly vigaszt
lást vehessenec fűuekben, Műuel
hogy bent, és teneked kedues é-
letben éllyenec, mellybē teneked
is szolgálhassanac, Mellyben is vđ
uözülhessenec : Hogy az õ iõ lel-
kű esmeretekbõl, ides és iõ aka-
rattal mind aſt czelekezhessenec,
à mit az õ hiuatallyoknac bent rē
di keuán, Hogy eképpen az igaz
hitben, és az iõ lelkű esmeretnec
bizonságában éluen, örõcke vđ-
uözülhessenec. Adiad, kegyelmes
Wrlsten, Hogy minden keresz-
tyéni házasoc tégedet beczüllye-
nec, tégedet féllyenec, Es hogy
igaz feretedben, és keresztyéni
egyenességben egy más melet él-
lyenec, Es békeséges tőrõ fűuec-
kel, az õ ortzaioknac verétéké-
ben meg egyéc az õ könyereket,
Es hogy

David v. Koss
2. egyen don orly
1903 *Magus*

Hogy keresztényi tanyma-
tal és oktatással, minden ifle-
nességben felnevellyéc az ő mag-
zatryokat: Annac felelte, Hogy
keresztényi czendekléggel vissel-
hesséc à fent keresztet melly min-
denkoron követi az ő fent fő-
zeteket. Tauozd el töllec à fent
házalágnac ellenfeget, az gonof-
álnoc ördeget, hogy az meg ne
bonthassa à te fent rendelkezet,
és egybe vesfést ne feresfhesien
az házafoc közet, Es hogy bé-
kételenségbe és botrankozásban
ne eythesse őket, Es hogy be-
ne körihesse őket hitetlenég-
nec általa az ő töriben: Ne
hadiad meg keserüteni az ő fű-
ueket egymáshoz, és egymást gyű-
lölni: Hogy egymáshoz, és egy-
más ellēvalo gyűlölségből, vagy

...p...alagban ellene, vagy
...mással verekődiene, vagy egy
...mástól elfussanac, Es fégyenbe
és éktelenségekbe, és vndoklágos
bűnekbe magokat, te fent felsé-
ged ellen, be kőueriene, Az ő
lelkű esmeretekne öröcké való
meg sebesítéséuel; Kegyelmes W
Isten, Oltalmaz meg őket az ör-
degnec mérges czalárdfági ellen.
Hogy Istentelen életbe ne essene
Es hogy meg ne haboritasséc az
ő Istennes életekne gyakorlása,
és az ő ayítatos te hozzád való i-
mádságoc, Es hogy botrankoza-
sára ne legyenec à te keresztényi
Gyűlekőzetedne, Es hogy ne
haborítsác meg bennec à te áldot
fent Lelkedet. Kegyelmes W I-
sten, à te áldot fent Fiadért kő-
nyőrül minden téuelygő fégyeny
házafokon; Adiad nekic à te fent
Lelkedet

Amikedet, Hogy ezekbe vehessé
magokat, és hogy meg békéllye-
nec egymással, Egyic à másiknac
tellyes búwból meg boczáthassa
az ő vétkei, Es hogy meg emle-
kőfhesse nec az ő tistekről, Es
egymással lakhassanac tista fere-
tetben, és fent hiw fégben: Ho-
gy meg tanólhassác à te fent igé-
det keresyényi forgalmatoslággal
Es hogy minden búkségeken, és
haboruságokban ezac te benned
vethessé minden bizodalnokokat:
Es hogy tégedet dűczőithessé
az ő keresyényi imádságokkal, és
fent életőckel: Hogy eképpen ta-
laltatúan à te tisteleletben, ten-
ked mindenkoron keduedben le-
hesse nec, Es hóltoc vtán, mindē
fent házasockal, à te menyei fēt
örökléged nec, mind öröcké örö-
kesec lehessene: A te áldot fent

Fiadban, à mű Wrunc Iesus
stusban, A te mindenhato fent
Lelked nec által : Amen, Amen.

A Z VI. KEDI IMAD- S A G.

A keresztényeni iffuság ért való
könyörges.

IR G A Lmas Wr Isten, men-
nyei fent atyánc, ki bereted à
gyermekeket: Mert est meg ielen
tötter ~~ti~~ nekünc à te áldot fent
fiadban, à mű Wrunc Iesus Chri-
stusban, Ki mikoron az Aposto-
loc el v̄znéc à gyermekeket töl-
le, est monda nekic : Ne v̄zzétec
à gyermeket töllem: Mert duéc à
menyoi fág. Bizony mondom
tű nekrec, Hogy azzoknac An-
gyali mindenkoron nézic az én
mennyei fent atyámnac finét.
Mert

Levert à te fient felléged est keu-
nya, Hogy az ártatlannoc is té-
gedet dúczõisfenec, és fel magaf-
tallyéc à te áldot fient Neuedet.
Es vgyan ezokaért paranczoltat,
Hogy à fülõc fel neuellyéc az õ
magzanyokat à te esmeretedben,
és à te fient akarodnac meg es-
meresében, és à te félelmedben.
Könyörgec teneked, kegyelmes
menyei fient Atyám à te áldot
fient fiadban, à mű Wrunc Iesus
Christusban, ki műnkünc ez vi-
lgra fülettetuén, az õ dragalátos
fient vérét nem ezac mű erõttünc
Hanem à gyermekek ért is kion-
totta, Hogy õc is lónnénc à te
menyei bodogfagodnac örö-
kesi: Hogy adiad à te fient Lel-
kedet minden fülõknec és
czalados embereknek, Hogy

annac inditassábol minden
pen meg tanyitfác, és meg tanyi-
tassác az ő magzattyokat, és min-
den czaládiokat, à te fent Neued-
nec, és à té áldot fent Fiadnac es
Imeretire, Es à te fent akarato-
nac meg értésére, A te fent igéd-
ből, és tista tudományodbol : A
te áldot fent Neuednec tistefegé-
re, Es őngkie örök vduósegekre.
Vigyáz, kegyelmes Wrliten, à
fegény iffiuságra, és meg óltal-
mazzad őket, hogy hamis rudo-
manyoc, és káromlo vndoc véle-
kedéséc miat, Auagy hamis ba-
banossagockal, Auagy egyéb I-
stentelen gonos példákkal el ne
tantoritassanac, auagy téuelygé-
sekbe ne eytesse nec : Meg óltal-
mazzad őket gonos társaságoktol,
Tobzodássoktol, réfcklégektől,
Hengléséktől és hiuolykodássok-
tol, bu-

*neve, ahivata
A. hurok az hurok alva
hurok meg vobol*

buyaságoktól, Es hogy gon-
nos nyaiaskodásoktól, és egyéb
gonos példaknac általa, rut és vn-
dokságos gonosflágokra ne indi-
tassanac, és meg ne czallattassan-
nac: Inkáb adgy fent Leikedet
minden gyermekeknek, és mindē
itfiaknac és czalados népeknek,
Es nemz tista és engedelmes bű-
uet ő benne, Hogy az ő bűleick-
nek, wraknac, Tanyito Mesterek-
nek minden képpen engedelmes-
sec legyenec, Es hogy alázatos bű-
uel fel vegyéc töllec à fenytéket
à tanyitást és oktatást: Hogy à te
félelmedben fel neucköduén, er-
telmessec, és à te fent orflágodra
bölcszec lehessenec. Miért hogy
kedig az embernek bűue, à mi
bűleünknek, Adamnac és Euá-
nac esetű és bűnei által tellyesség-
gel meg veszet, Hogy immar gyer-

mekfégektől fogva gonofság
ra, és vndoc bűnekre haylando,
Ezokaért könyörgec teneked, ke
gyelmes menyei fent atyám, ved
el az iffiuságnac főüéből à termé
fet kerént valo bolondságot, Ho
gy ne rugódozzanac à tanyitas,
oktatás és à fenytéc ellen, Ha
nem, hogy engedelmes főuel ta
nóllyanac járni à te jármokban,
Es hogy minden akarattyokat,
és minden czeleködeteket főbiác
à te fent Igédhöz, Hogy min
denekben kelemetessc legyenec
teneked. Ezokaért, fent WR
Isten, plantály minden gyerme
keknek, iffiaknac, czaladoknac
főüében, à te áldot fent Neued
nec becziületét, és félelmet, Es
had vezerye à te mindenható
fent Lelked őket minden jókra,
Hogy meg tanollyác à te fent I

gédet.

Let, Es à te fent akaratot fe-
rént rendellyéc az ő egész élete-
ket, az igaz keresztényeni hitben,
A te szeretetben, Es tística Lelkő
esmeretben, Es minden iofágos
czelekődeteknek gyakorlásában:
A te áldot fent Neuednec dű-
czőitesére, és fel magasztalására,
Es őnekic örök vduósfégekre: A
mü Wrunc Christus Iesus-
ban, A te áldot fent Lel-
kednec általa: Amen,
Amen: Vgy
Igyen.

A Z VII. KEDI IMAD S A G.

A gonos Sathan orfágának ellen való
könyerges.

○ Wrā Ies9 Christo, à mü örök
és mindenható Wī Istenünk
neq

nec fent Fia, Mű megváltoztat
Közbejárón: Miért hogy a go-
nosf ördeg ez veszet világnac teie
delme, Es ő amaz nagy és erős
fegyueres, ki meg őrizi, és meg
óltalmazza az ő palotaiát, Es fi-
netlen arra vgyekőzic, hogy az
ő birodalmát, és az ő orfagat
meg őregbicze, hazugfágockal,
karomlo vndoc vélekedesseckel,
Hamis tudományockal, Baluán-
yozásflockal, Babanosfágockal, Is
fonyu bűneckel, és minden fele
rutfágos vétköckel: Ezokaért kő
nyörgec teneked, ki vagy az E-
rősb vitcz, ki meg győftet az ha-
talmas pokolbeli Goliathot, Es el
vőttet az ő fegyuerit, Es az ő rag-
gadamányat el őftottat, Es meg
haboritottat és meg erőtlennyit-
tet az ő birodalmát, és hatalmát:
Mondom könyörgec te fent fel-

fégednec

dnec, Hogy innég toua is
nég rontsad, és semmie tegyed
à gonosf ördegnec hatalmát, biro-
dalmat és orfagát, Es meg óltal-
maz múnket, kegyelmes Imanu-
elűnc, à te Isteni hatalmadnac áltá-
la, mindē ő álnakságos és dühös
czalárdsagitól, és az ő birodalmá-
tól, és orfagától, Mellyben egy-
ęb ninczen sötűtségnęl hitetlen-
ségneęl, vndoc bűneknęl, Rutsá-
gos vétkeknęl, és minden fele is-
fonyuságoknál, mellyekben w-
ralkodic az ő kiuanfága ferént,
az hitetlenfégnec fiaiban, és az
Istentől fackattac kőzet. O W-
ram Iesus Christus, az öröc min-
denható Istennec áldot fent fia,
ki vagy múnckűnc az igaz Sam-
sonunc, és à mű győzedelmes fel-
féges feiedelműnc: Ki à te fent
alálod által meg győfret az ör-
röc ha-
K rök ha-

roc halalt, Es diadalmot va
mind à Bünen, mind az örö-
gen, mind à poklon: Es mind az
zokat ki szabadítottat belőle, kie
à föntfőgnec köteliuel arra kö-
tözue valánac, Allázatos főuel
könyörgec teneked, Nyuyczad
ennekem à te királyi fent Lelke-
det, Hogy annac vezereséből ál-
hatatoson meg maradhaszac az te
fent országodbā, Az igaz hitben és
io lelkű esmeretbē: Es hogy az ő
segitőgéből meg tekélhesz az én
fogodásimat, mellyeket fogattam
te fent felséged által, á mű men-
nyei fent atyánkna, à mű ál-
dot Istenünkne, Tudnia illic, Ho-
gy à te fent Gyülekezettőbē fen-
tül és ártatlanul akarűc élni, à te
fent Euangeliomot ferént: Es
hogy tellyességgel buczusloc a-

es iu uirtute uis et
illa ad pias et men-
da ad babilonia bel-
thlye uis uis uis
et diuina est et uis
karunc

lakben, Hogy annac enged-
nenc az ő gonos kihasználási fe-
rént: Es hogy tagainkat ne adiu-
eskezül az igazságnac, Hogy à
Bűnec rabiai ne legyűnc. Légy
segétségül, Hogy à te kegyelmef
ségedből bűnűnc férént meg gyű-
lölhessűnc mindē vndokságokat,
és azzoktól el buczufhassunc:
Magunkat kedig teneked meg-
aianihassunc, Mint azzoc, kic à
halálból immaron fel tamattanac,
és wy életbe háktanac: Hogy te-
neked élhessűnc, és folgálhassunc
Mind it ez világon, Mind amot
à más világon öröcken öröcke, à
te áldot fent fiadban, à mű Wtűc
Iesus Christusban, à te min-
denható fent Lelkednec
általa : Amen,
Amen.

A VIII. KEDI IMAN
S A G.

Estueli Dicziret és áldás.

KE Gyelmes W R Isten, Mű
menyei fent atyánc: Min-
den nap te hozzád kiáltoc: Mi-
koron íyedfégeben vagyoc, czac
te hozzád kel folyamnom: Estue
kedig meg emlekőzem à te iouol
todrol, es à te nagy hiw ségedről,
mellyet meg mutattat én hozám.
De kiualtképpen mostan halá-
kat adoc teneked, Hogy minden
érdemem kőuül, czac à te tista ir-
galmasságodbol, és à te nagy ke-
gyelmességedből, engemet ez mai
napō meg őltalmassal mindē ká-
roktol, és veszedelmektől, és meg
őrüstrel engemet à gonos és álnak
ságos Sathántol, Hogy sem tizzel
sem vizez, sem egyéb módon va-

la. ni-

Ugyképpen kárt nem tehetet en-
nekem, vagy én raytã, vagy cza-
ladimon, vagy iofágimban: Es
hoggy egyéb képpen is serelmet nē
valottam testemben, auagy kárt
egéségemben. Ezért tífsta fiw-
ból halákat adoc teneked mostan
és mind öröcké: Es könyörgec
teneked, Hogy könyörül ray-
tam, à te áldot bent Fiadnac
vére hullása ért, Es meg bo-
czássad ennekem minden bü-
neimet, Kiuálcképpen azzokat,
Mellyeckel è mai napon vet-
kestem te ellened: Ez ióuendő
éyen is óltalmaz meg engemet,
kegyelmes Istenē, az én kegyelē
ellensegemtől, az ördegtől, és min-
den ő álnakságos czalárdsgától,
Minden ő iyestésitől, és mér-
ges babanaságitól: Mind enge-
met, mind czaladimat, mind min-

den iöbágitat és marháimat, V
töl, víztöl, Szektöl és minden
fele egű haboruktól; Es mind te-
stű s' mind Lelkű károktól. Vis-
feld raytam, és mindenimen à te
áldot bent kezedet, hogy békes-
séggel nyughassam. Es noha én
fötűrlégben fekszem, Azért à te
Isteni felségednek fénye fényléc
raytam, Hogy fűuemne a főme
iuel meg láthassam à te dűczőse-
gedet. Mert te vagy az igaz fény-
yes világoság, melly meg vilago-
sítja minden homáloságokat,
mellyec kőrnűl foktanac műn-
ket. Velem légy, kegyelmes W
Isten, Mert te vagy az én pay-
sam, az én váram, én meg faba-
ditom, én reménségem, kibe bi-
zom. W Isten, Te hozzád ter-
ieszem ki kezeimet estue: Sies az
én segítsegemre, Es óltalmaz meg

Handwritten notes in a cursive script, likely a translation or commentary on the printed text above. The text is partially obscured by the printed text and is difficult to decipher fully.

Engemet ez éyel, Hogy az én
Leikem bünbe ne eséc, Es hogy
testem nec ne legyen semmi bán-
tasa: Kólcz fel engemet alkalma-
tos v'döben, Hogy az iöuendö
napnac vilagosagát, à te kegyel-
mességedből örömmel meg látha-
sam. Mert te vagy az én életem,
ki engemet kazdagga rehetz min-
den te áldomásiddal, A te
áldot fent fiadban, à mü
Wrunc Iesus Christus-
ban, à te mindenható
fent Lelked nec
általa: A-
men.



K v

A fe

Cristo

A SZEREDAI IMAD

lágoc.

AZ ELSŐ SZEREDAI IMADSÁG.

Reggeli Diczéret és áldás.

ORÓC, Mindenható és
kegyelmes Ur Isten: Miért
hogy minden te teremtet álla-
tid aual tartoznac, Hogy fínet-
len tégedet diczirienec és felma-
gast rallyanac, Miképpen ast is
minden nap meg műuelic az e-
gü madarkác. Mert virradóra
az ő fűp énekléseckel tégedet,
ő Isteneket és teremteieket di-
cziric, és d'iczőitic. Mellyel
mindeneknec előtte ast vallyác,
Hogy te vagy az ő W R O C,
és teremteiecc; Ezért én is mo-
stán tellyes fűuemből hálákat a-
doc

Handwritten notes in cursive script, likely a continuation of the prayer or a commentary.

doc teneked, Hogy az elmúlt éy
en, és életemnec minden v̄deiébē
meg óltalmaftál, és meg tartottál
engemet, mind è mai oraiglan:
Es az éyeli főtűtségből fel serken
tettel és fel támaftottál engemet,
Es à te nagy irgalmasságodbol
est engettet, Hogy io egeséggel és
békefféggel ma reggel felkelhetē
az én ágyamból, Es mindenimet
éppen meg találhattam. Es kön-
yörges te fent felségednec, à te ál-
dot fent fiadnac halottaiból való
fel támadásnac általa, Hogy in-
néc toua is meg óltalmaz engemet
mindē nyauallyaktól és veszedel-
mektől, Es velē egyetēbe mind az
én hozzā való tartozókat. Tölcz
be münket ez mai reggeli oránk
ba à te nagy irgalmasságoddal, ho-
gy ez egész napō io lelki esmeret-
bē és vigasagbā élhessec, és maga-
mat gyakorl

has-

ha. Tam à te fent paranczolatid-
ban, Hogy ez mai napon semmi
halálos bűnbe ne esem. Kegyel-
mes Wt Isten, közeld velem à te
fent áldomásidat, Es adgy kegyel-
mes ménaidat minden czele-
kedetimmec. A te menyei harma-
toddal meg neduesítsed az én el-
mémet és fűuemet, Hogy tellyes
féggel meg wyullyanac, és min-
den képpen teneked keduedre
czelekődienec. Vezérly enge-
met, ô áldot Isten, à te fent Lel-
keddel, Hogy ristá fűwből fol-
gálhassac teneked, igaz fentfég-
ben és igazságban, mellyec kele-
metesec teneked. Oltalmaz meg
engemet ez mai napon, hogy se-
miben ne vétközzem ellened, Es
hogy semmiuel meg ne fertezzē
az én lelki esmeretemet. Oltal-
maz engemet minden testi kiuán-
sagok.

Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or a different version of the text, partially obscured by the printed text.

sagoktól, mellyec viaskodnac à
Lélec ellen. Nyeluemet is meg
oyad minden gonosztól: Es aiakí-
mat, hogy hamissat ne fóllyanac
auagy czalardságokat ne befél-
lyenec. Tauostald töllem min-
den vndoc befédeket, és minden
egyeb tisztátalan czeleködeteket,
mellyec à te fiaidhoz, az igaz ke-
restyénekhöz nem illenec. Ol-
talmaz engemet, hogy az én mai
befédimmal senkit ne sértsec, és
senkinec botrankozására ne leg-
yec, Senkit se ítéllyec, auagy el-
kárhóstassac. O áldot Isten, Vess
lackatot az én fájamra, és erős
peczettel peczettelyled azt be, Ho-
gy vérségben ne esem à miat, Es
hogy az én nyeluem nyauallyá-
ban ne eytsen engemet. A te fét
Lelkeddel világosíts meg az én
szüemmet, hogy magamat meg e-
smeruén

Imeruén, ömagā meg fenyiczem
magamat, Hogy à te kemény ité-
leiben ne essem. Könyörűly raytā
ô áldot Istenem, és ad meg mind
ezeket ennekem, à te áldot fent
fiadban, à mú Wrunc Iesus Chri-
stu ban, à te fent Lelked nec ál-
tala: Amen, Amen.

A I I. SZEREDAI IMADSÁG.

A Iesus Christusnac esmereti ért valo
hála adás.

BCH Cluj / Central University Library Cluj

O R Ó C, Mindenható, Wr I-
sten, menyec, földnec, és
mindeneknec teremtoie: Hálákot
adoc én teneked, Hogy műnekűc
nyauallyás és kába segényeknec,
meg nyilatkoftat à te fent Igédet
és Euāgeliomodat, Mellyben el-
reytezuē vadrnac à bölcseségnec,
és az

Handwritten notes in cursive script, likely a continuation of the prayer or a commentary.

és az esmeretnec mindē kinczet;
Mellyet maga ez világi bölczec
és nagy esőec nem látnac, sem e-
smerneec. Kegyelmes atya W R
Isten: Vgy vólt tenęked keleme-
tes. Ezért, à te nagy iò téted ért,
mindenkorō diczirlec tégedet, és
fel magasztalō á te áldot fēt Neue-
det, Miért hogy keresztyéni fűlek
től hattál engemet fűlni ez világ-
ra, Es hozatni à keresztyéni hitre,
à te segítségednec általa: Es hogy
à te Isteni fényeségednec általa,
meg vilagosítottat az én fűuen-
nec homallyosságat, Es meg men-
tőtrel engemet mindē hamis tuda-
mányoktól, és baluányozásfoktól
Hogy én is öröckes társa legyec,
te nagy irgalmasságodból, az igaz-
hitnec általa, à te áldot fēt fiadda
à mű Wrűc les, Christussal, à te
kegyelmességednec nagy igéreti-
ben, à te fent

Luā.

Evangeliumodnac általa Melly-
ben megjelentőric műnekűnc, à
te ki mondhatatlan nagy kegyel-
mességednec dragalátos kazdag-
sága és kincze, Es meg vilagosít
mindeneket, Hogy meg esmer-
hettyűc, Mellyic legyen az el rey
tet titoknac közefülése, Melly el
reytue volt öröktől fógua. Te ál-
dottal meg műnket, kegyelmes
Istenűnc, mindē Lelkű áldomá-
sokkal, à te menyei kazdagfagid-
ban az Wr Iesusban, Miképpen
hogy ő benne műnket meg is vá-
lastottál, minec előtte ez világ-
nac fundamentomít verettel vol-
na, Es tudtűkra adtat műnekűnc
à te akaratodnac titkait, à te iò
kedued fcrént, Es ő általa előnk-
ben adattat, Es vgy hiredet ki an-
nac vtánna: Mostan is ki mutat-
tat à nagy sötűtsegekből, és meg
nyilat-

Handwritten notes in a cursive script, likely a continuation of the text or a commentary. The text is partially obscured and difficult to decipher due to the cursive style and fading.

nyilatkoztatat műnkűnc az E-
uangeliomot, az alkotmatos v dő
ben, à te itéleted nec napia előtt,
Hogy meg haluán à te fent Igé-
det, penitenciára teriűnc minnya
ian, Es az igaz hit nec általa bű-
neűnk nec boczanattyát keresűnc
te nállad ő általa. Mert ő benne
vagyon műnkűnc az à fabadtság
Hogy io Lelkű bizodalommal ia
rolhatunc à te felséged nec feki e-
leybe: Mert egyűbben senkiben
ninczen az v duőség: Más new
sem adattot az emberek nec eg a-
lat, mellyben v duőzűlnie kelle-
ne, Hanem czac ez à new, Iesus
Christus: Mert ő az út, ő az iga-
ság, és ő az élet: ő az ayto es ka-
pu à menyoi fág hoz: ő kereset
műnkűnc à mű v alczagunkat,
az ő minden fertelmességnelkül
valo dragalatos test nec feniű-
ges al

L

ges al

ges áldozattyánac általa, Minde
mü czelekedetünc, és érdemün
nélkül. Es te fent felséged fel tá
masztotta est halottaibol, Es me
nyekbē fel viuén őret, iobodra v
töttet mindē Feiedelemségoc, H
talmassagoc, Erőc, wraśágoc, és
mindē felöt, à mit neuel neuefhe
nec, Nē czac ez világō, Hanē az
iōuendō világō is. Könyörgoc al
zatos fūuel tenked, Aiandékoz
meg mūnket à te áldot fēt Lelkec
del, kinec vezérlése által álhatato
sō meg maradhasśuc à te igaz és
egyűgyű értelmekben: Es hogy
meg ne czalarkozzunc az ördeg
nec isfonyu czalárdśágoc, és az
emberek nec kullago vélekédésű,
és az ő Istentelen és káromlo o
pinioioc által: Hanem, hogy te
benned, és à te fent ki ielen
tet akarotodban, mind végic, ál
hatato-

hatatofon meg maradóhassunc.
Mert meg esmerni tégedet, Es
igazán meg érteni à te minden-
hatóságodat, Ez az örök élet nec
gyökere: Mellyekre segits műn-
ket, kegyelmes Wr Isten, à te ál-
dot fent fiadban, à mű Wrunec
Iesus Christusban, A te minden-
hato fent Lelked nec általa: A-
men, Amen.

A Z III. SZEREDAI IMADSÁG.

Az Isteni és felebaráti igaz szeretet ért
valo könyörges.

O Wram Iesus Christus, Az
élő Isten nec áldot fent fia,
Ki vagy à felséges Isten nec tükere,
és fénye: Te szeretettel műnket
mind halálighan, Es à te buzgo se-
reteiből meg hóltal à keresifan
L ij mű é-

mŕi éröttŭnc, fegény nyauallyás
bűnecért, Es aual, à te fentfé-
ges haláloddal, meg váltottál
mŭnket: Es példat hattál aual mŭ
nĕkŭnc, meg tanyituan mŭnket,
mŭnĕmŕi buzgo fĕretettel mŭ is
legyŭnc egymáshoz. Kőnyőrgec
tenĕket, kegyelmes Istenem, à te
mŕi hozzánk valo nagy fĕretet
ért, Hogy adiad mŭnĕkŭnc à te
fent Lelkedet, hogy az, az Ő I-
steni tizéuel meg heuicze à mŭ
hideg fŭueŭnket, Hogy igaz és
buzgo fĕretettel fĕrefhellŭnc té-
gedet, Es te álrabad, és te benned,
à te menyei fent attyadat, à mŭ
feliéges Istenŭnket és teremten-
ket, mindeneknec felette: Es ho-
gy à te fent Igédet meg tarthas-
sŭc, Es à te wy parancolatodnac
minnyáian engethessŭnc, Es à te
példádat minnyáian kőuethessŭc,
Es egy:

Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or correction to the printed text.

Es egy mást, mint a te igaz tanít
vanit, tista fiúból fereihessúc, Es
hogy vgyan valoban mindē cze
lekedetünckel meg mutassuc a
mū keresztényenségünket, Es igaz
hitnec gyümölcziuel meg bizo-
nyítsuc, hogy a te áldor fent Lel-
kednec általa wyonnan fűlettet-
tűnc és meg wyultunc legyen,
Nem el vesendő vagy emulan-
do magból, Hanem az öröcké-
meg marandoból, az Istenec e-
leuen igéiből; Kérlec, Adiad a
te fent Lelkedet minden Kereszt-
yéneknec, Hogy az nemzē az ő
fűuekben a keresztényeni fereitet,
mellyből tista fűből egymast fe-
rešéc, mint egy testnec igaz ta-
giai: Es egymáshoz hituc legye-
nec: Adiad, kegyelmes Wt Isten,
Hogy az ő fereimec egymáshoz
ne legyen hamis, auagy czac re-

tetes: Hanem, hogy igaz és minden képmutatás nélkül legyen: Hogy ne feresűc egymást czac befédde, auagy czac nyeluel: Hanem téteményel is, igazā és vgyā valóban. Geriezd fel à mű lelkűn ket à te fent Lelkeddel, Hogy nē czac barátinkat feresűc, Hanem ellenségűnket is, à te fent példat ferént: Es hogy czelekethesűnc azzockal, kie műnket gyűlölne, és gonost kéuannac műnecűnc: Es hogy bossut ne kéuányunc állani senkin: Hanem, hogy teneked czendeű fűuel aiánlhassuc mind à bossu állást, à mint est meg kiuánod tollűnc. O áldot Istenec fent fia, Ved el röllunc minden irigységet, gyűlölséget, ellenkedést, minden háborodást, és minden gonoszságot: Tauofrasd ezeket mind

műtől-

mű tőlőnc, Hogy azzoc által
ne fackasszuc el à tekéleteffég-
nec à kötelét. Rea biriad à mű
fűveűnket, Hogy minden kép-
pen meg boczáthassanac azzok-
nac, kic ellenűnc vétkösteneec,
Miképpen te is meg boczáuál
műnekűnc, Ne had el nyugod-
ni à napnac à mű busulasunkon,
Hogy helyt ne adűnc à fidal-
mazzonac és káromlónac. Ad-
iad bent Lelkedet műnekűnc, Ho-
gy folgalhassunc teneked ista
hitből, Melly à keresztényeni fere-
tetnec általa ki mutatasa az ő creiét
és igen gyűmölcszes legyen min-
den io czelekedeteckel: Hogy mű
te benned maradhassunc mind ő-
röcken öröcké, Te kedig mű ben-
nűnc: Hogy el ne fakathasső műn-
ket senki à te fereteteiből, Se

az Halál, Se az élet, Se az An-
 gyeloc, Se a Feiedelemfégec, Se
 az hatalmoc, Se az ielen valóc,
 Se az iöuendöc, Se magafág, Se
 alatsanfág, Se egyéb valamine-
 mü teremtet állat: Ezeket meg-
 müellyed velünc, a te nagy fe-
 relmedből, mellyel ferettel mün-
 ket, annyira hogy halálra adtad
 magadat mü érottünc, Melly te
 fántalan nagy loc iotétid ért örö-
 cké halákat adunc mü teneked, a
 te fent Lelkedne alyala, a te fent
 Anyádnac öröcké valo dűczö-
 ségéc: Amen.

A III. SZEREDAI IMADSÁG.

A földne c gyümölczei ért valo
 könyörges.

O REC Mindenható Wr I-
 sten,

*Ez az imádság az Istennek
 ajánlott. Az Istennek ajánlott.
 Az Istennek ajánlott.*

Isten, Menyec és földnec Királya,
Ki a te kimondhatatlan nagy
io vóltodbol, mind a tellyes földet
meg ékesitet minden fele fűp
neűsűegyl, és gyümölcszeckel,
Mellyekből mind az emberec,
mind a barmoc élne, és meg táplállyac
magokat: Kérlec tégedet,
a te véghetetlen nagy irgalmasá-
god ért, hogy meg áldiad a mű-
orágunknac földét, kiuáltkép-
pen a mű várasunknac határát,
Hogy az ő gyümölcszeit meg ad-
hassa: Mert a te kegyelmes áldo-
masod nélkül, a mű dolgunc sem
mi: Mert akar mint örökediűnc,
Soha egy buza főmetsket ki nem
hoíhatunc a földből, Hanem ha-
te fent felséged neűst és gyara-
podást adtz neki. Ezokaért, ke-
gyelmes Wr Isten, paranczol az
égekne, hogy alkolmas esőket,
M és hafi

és haſnos harmatokat adianac à
földre , Hogy à te kegyelmes ál-
domásidból nyöheſſenec mind à
földi vetéſec, és minden földi ve-
teményec, és gyümölcs: ^{ga} Meg
öltalmazad öket gonos^{va} ^{ok}októl
fergetekektől, rodiáktól, v^{fe}gek-
től, faskáktól, hernyoktól, rebol-
lyoktól, Kő esőktől, és mindēfele
veſedelmektől. Ne hadiad hiuol-
kodni à földnec à te nagy hara-
godban, Hogy puſtan ne allyon:
Ne reckeſet be az egeket à te bu-
ſulafodban à mű nagy ſoc büne-
űnc ért, Ne hadiad mint egy va-
ſnac lőnni, Es hogy à föld olyan
ne legyen mint egy ertz: Hanem
adgy reggeli és eſtueli alkotmatos
esőket műnekűnc : A te iò ál-
domafodból tőd gyümölczeſé à
földet: Nedueſitſed aſt à te ióvol-
todból : A te forrásodnac, kegy-
elmes

Handwritten notes in a cursive script, likely a commentary or translation of the printed text above. The text is partially obscured and difficult to decipher due to the handwriting and fading.

elmes Attyanc, bőv vized vag-
yon. Sépen meg viragosítsad és
meg coronazzad à mű földünket
à te jóúóltodból. Had czépegie-
nec à hegyec keuerféggel és méz-
zel à te bőv féges áldomasodból,
Es öltezd fel kieséggel mind kő-
res kőrnnyúl az halmokat. Had tel-
lyenec be à lapátz földec mindē
fele keuer barmockal: Es minden
hegy óldaloc rakuác legyenec
mindē fele szép gabonáckal. Ke-
gyelmes Wv Isten, Ved óltalmad-
ban à mű egéfi orfágüknac földét
kiuáltképpen à mű várasunknac
határát, óltalmaz meg mind az ve-
téseket, Adgy iò gyarapodast az-
zoknac: Oltalmaz meg orfágük-
nac földét mindē veszedelmes egű
haboruktól, gonosf fergetektől és
esőktől: hogy drága v dőc, ehfégee-
reac ne fállýaac. Te fēt felséged

M ij előt val-

vallyuc à mŭ hálaadatlanſagun-
kat , Hogy el vettŭc vgyan à
te iauaidat : De gonoful éltŭnc
velle, Nem à te tiſteſégedre, ſem
felebaratŭnknac ſegitſégekre: Ha
nem gonof tobzodáſokra kôltô-
tŭc, és teſti gyônyôrŭſégekre: Sâ
nnyuc banyuc à mŭ gonof cze-
lekedetŭnket, és minden bŭneŭn-
ket: Es kônyôrgŭnc te ſent ſelſé-
gednec, tekints à te áldot ſent ſi-
adra, à mŭ Wrunc Ieſus Chriſtus-
ra, és azért légy kegyelmes hoz-
zánc, Es az ô mŭ erôttŭnc valo
elégteſtele ért boczáſd meg min-
den gonof bŭneŭnket : A te ke-
gyelmes ſômeiddel tekincz re-
ânc à magas menybôl, és kônyô-
rŭluén raytunc, meg boczáſſad
minden bŭneŭnket, Es ne vond
meg tóllŭnc à te kegyelmes áldo-
maſodat: Hanem viſſellyed gon-
dun-

Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or correction to the printed text.

dunkat, Hogy mindenekben meg
esmerheffűc à te áldot bővsegé-
nec kezét, Es lelkű örömmel, és
igaz hálaadással vegyűc meg től
led, Es tégedet diczirheffűc, és
felmagaftalhafunc, Miért hogy
mind testűnkben, mind lelkűnk-
ben táplálű: Azzon te áldot fent
fiadban, à mű Wrunc Iesus Chri-
stusban, A te mindenható fent
Lelkednec általa : Amen.

A Z V. S E R E D A I I M A D S A G.

Minden Bűnec ért valo köny
örgés.

ORÓC, mindenható felsé-
ges WR Isten, Mennyei ir-
galmas fent Attyám, Kinec nin-
czen kedue az Istentelennec ha-
lalában; Hanem aűt kiuánod. Ho
M i j gy meg

gy meg terien az ő gonosf életéből, és élyen, Mint meg jelentőt-
tet est à te sient akaratodat, à te
sient Lelked nec általa, à te sient
Igédben: Könyörgec te sient fel-
séged nec minden én felebaratim
ért, Kiket az álnac gonosf ördeg
meg czalt, el hittegett, és vak-
ságban eytet, és kiket az ő orka-
gában à sőtűtlégben fogua tart,
és minden vndokságos bűnek-
ben finetlen forgat, Es minden
isfonyuságos testi és lelkű rut-
ságokban, és testi kiufaságok-
ban úntalan fereft, Kik nec értel-
mec meg sőtűtet, Kic ez vilá-
gi vakságban be estenec, és az ő
vndokságos moslékában finet-
len keuered nec, Tobzodásokbā,
buyfágokban, paraznaságokban,
és egyéb mindē fertelmesegekbe:
Ad meg nekic à te sient Lelkedet,
ki meg

ki meg vſſe az ő elmeieket és bű-
ueket, Hogy magokat eſekbe ve-
gyenec: Vilagoficz meg az ő el-
meieket és bűüeket, Hogy meg e-
ſmerheſſéc, Melly igen veſedel-
mes életekbē éllyenec, Es adgy er-
telmet, és erőt, nekic, hogy az ő ki-
mōdhatatlā nagy veſedelmekből
kiſaladhaffanac, és meg menekőt-
heſſenec: Had terienec meg te ho-
zzád, Wr Iſten, Es had nyerienec
bűnek nec boczanattyat, az igaz
hít nec általa, à te áldot ſēt fiadbā,
à mŷ Wr ŷc Ieſŷ Chriſtusbā: Had
adiác magokat tellyeſſéggel à te
ſēt akararod allà, hogy mindēkép-
pen à te ſēt igéd, és te paranczola-
tid ſerént rēdelheſſéc az ő tellyes
életeket: Hogy az ördeg nec fokſa-
gából ki ſabaduluā, öröcké vduō-
z ŷllyenec. Wr Iſtē, à te kégyelmes
vōltotbol vigyáz reác, Had mene-

iſtenc ez világban minden Balua-
nyozástól, minden babonaſagok-
tól, káromlaſoktól és ſidalmaz-
záſoktól, A te áldot ſent Neued-
del valo minden gonob éléſektől,
A te ſent Igédnec minden meg-
vtaláſoktól, Minden engedetlen-
ſégektől, Emberi öldekléſektől,
minden fele vldézéſektől, egybe-
veſéſektől, háboruſágoktól, kar-
doskodáſoktól, irégyſégektől, ha-
raguáſoktól, gyűlölſégektől, Tob-
zodáſoktól, tiſtátalanſágoktól pa-
ráznaſágoktól, Házaſág töréſek-
től, faytalanſágoktól, Lopáſok-
tól, koborláſoktól, vſuráſoktól,
telhetettlenſégektől : Hazugſá-
goktól, emberi rágalmazáſoktól:
Köüélyſégektől, tobzodáſoktól,
fertelmes czelekedetöktől, Melly
vndoc bűnec miat meg ſidalmaſ-
tatic à te áldot ſent Neued, Es

mellyec

mellyec által káromlatatic à te fe-
Igd és Euangeliomod, Es meg-
botrankostatic az Iffiuság, és go-
nozba leßen. Ved el tollunc, ke-
gyelmes Wr Isten, à mű kemény
és engedetlen fűuűnket, Es à te
fent Lelked által meg lagyitsad
és meg haytsad à mű fűuűnket,
Hogy valóban fányuc bányuc
minden mű isffonyuságos bűne-
űnket, Es hogy vgyan valóban
meg esmeriűc magunkat, Es à te
fent kegyelmességed alla haytsuc
feűnket és fűuűnket, Mellyet mű
nekűnc meg ígértet, à te áldot
fent fiadban, à mű Wrunc Iesus
Christusban: De nem czac műne-
kűnc, Hanem mind azzoknac à
fegény bűnefeknec, kic az igaz
penitencia által te hozsad tər nec.
Légy segítségűl műnekűnc, Ho-
gy à te kegyelmességednec általa

je rakhatuc az ő embert, minden
s faytalanfagiual, ki teuelygésbē
járuan, à testi kiuanfágokbā el ve
sui magat: Es hogy az ellen meg
wyullyūc Lelkūnk bē, és elménk-
ben, Es hogy fel ōlteshessūnc az
wy emberben, ki teremptue va-
gyō à te sēt fellégednec hasonla-
toságára, tista igazfág bā és sentség
ben. Es adiad, hogy minden em-
berec el vesséc az hazugsfágot, és
igazat beséllyenec egymással,
Miért hogy egy testnec tagjai va-
gyunc minnyáian. Adiad est is,
hogy mindē lopóc meg terienec,
és tōb sēr ne lopianac: Hanem, va-
lami tistes dolgokban legyenec
foglatatosoc, és kezeckel munkál-
kodianac, hogy segítségül lehesse-
nec à keresztyēni sēretetnec általa
à sēgény sōkölkōdék nec, Ezze-
ket, és ezekhöz hasonlókát meg
m. uel-

művellyed velűnc, és meg adiad
műnekűnc à te áldot fent fiadban
à mű Wrunc Iesus Christusban,
à te fēt Lelkednec általa: Amen.

A VIII. SEREDA I IMADSAG.

A fegény gyarloc és betegec ért
valo imédűág.

O Mindenható, felsűges WR
Isten, Mű menyei fent At-
tyáne Ki à te hatalmassűgoddal e-
rűs vagy à fegény gyarlokban, és
erűtlenekbē, És erűs reménűsegec
vagy minden fűksűgekbē, és bi-
zonyos megűabaditűoic minden
nyauallyákba alkolmatos vűdűl-
bē: Kűnyűrgec te fēt felsűgednec
mindē gyarloc ért, és betegec ért,
kic betegűsegekben, kűhr agyakba
vadnac, Hogy lűgy kegyelmes ō-
nekic

kic, és minden bűneket meg bo-
czálsz à te áldot ſent fiad ért, à
mŕi Wrunc Iesus Christus ért. Es
adíad ſēt Lelkedet ōnekic, Hogy
meg esmerheſſéc à te ſent akara-
todat, Es czendefſ ſūuel engedie-
nec annac, és békeſéggel el tŕiéc
aſt: Es az által meg erŕſítſed az-
zokat, és meg batorítſad ōket,
Hogy vígaſtalásban ōruendŕz-
zen az ō ſūuec te benned: Es
ments meg ōket az ō betegſégek-
tŕl. Kŕnyŕrŕl raytoc à te nagy
kegyelmefſéged ſerént, mellyet
mŕnyaiunkhoz meg mutattat, à
te áldot ſent fiadban, à mŕi Wrŕc
Iesus Christusbā, Es ez által meg
boczáſd nekic az ō vétkeket, mel-
lyeckel tégedet haragra indította-
nac, és magokat è nagy nyaua-
lyák bā eytŕttenec: Meg gyógyít-
ſad ōket à te kegyelmes vŕltot-
bol,

bol, à te kegyelmes akaratom fe-
rént: Mert te fent felségednek ha-
talmában vagy, mind testec,
mind Lelkec, Es ha kelemetes te-
neked, czac egy igéuel is meg gyo-
gyithatot őket. Te vagy à mű-
egyetlen egy oruasunc, Es à mű-
egyetlen egy reménységűnc: Es
hol minden embereknek segűtsé-
gec meg fűnic, Ottan te, à te nagy
iouóitodbol, ielen vagy à te segit-
ségeddel, Ennec okaért, kegyel-
mes Wr Isten, Tekints magas me-
nyedből alla, à te kegyelmes fő-
meiddel, à fegénygyarlobetegek-
re, Es el ne hadiad őket az ő kór-
ágyokban: Könyörűly raytoc,
Wr Isten, Es mutas à te fent böl-
czeségedből igaz gyógyito orua-
fokat őnekic, Es meg áldiad az-
zoknac oruasagokat, Hogy meg-
gyogyullyanac à te: áldomasod-
nac

nac általa : Légy segítségül nek-
kic à te ki nyuytot hatalmas Ka-
roddal, és szabadíts meg őket az
ő betegségekben. A kiknek ke-
dig job, à te kegyelmes bölcze-
segedben, és iò akaratodból, Ho-
gy ez nyomorult világból ki mul-
lyanac, hogy tovább itt ne veséd-
jenec enyi soc nyauallyákban és
nyomorúságokbā, Azzoknac ad-
jad à te fēt Lelkedet, ki vigasztal-
lyá őket, Es erős hitet, Es bator-
figos reménstéget, Es az ő életek-
nek vduóséges véget: Hogy nagy
lelki örömmel és kiuanstággal te-
fent felségednek vduóséges orszá-
gában mehessenec. Azzon te-
fent Lelkeddal légy velec az ő v-
rólso órákban, és vigasztallyad és
meg batorítsad őket, Hogy iò
késtülettal, minden röttegés nel-
kül, magokat aianlhassác te fent
felsé-

fellegednec kezébe, Kővetuén à
fent Pálnac példaiat, Ki est móda
életében: Kiuánoc kimulni ez vi
lágbol, Es az én ides w rammal,
az WR Iesus Christuffal együt
lőnni. Kegyelmes WR Isten,
Lagyits meg őnekic az ő faydal
mokat, Es rőuidits meg nekic az
ő serelmeket, Adgy győzedelmet
ő nekic az Halál ellen, Es az ör
degnecc minden kėsértőti ellen,
Hogy lelkű vigasztalással által me
heslenec raytoc, Es ez veszet go
nos világbol el falladuan, Nagy
örömmel el foglalhassác az ő me
nyei öröcké valo bodogfágcokat,
az öröc életben, à te áldot fent
fiadban, à mű Wrunc Ie
sus Christusban, A te
fent Lelkednec ál
tala : Amen,
Amen.

Ö
AZÚN

AZ VI. SÉREDAI
IMADSÁG.

A gonosz ördegnec cselekedési és ké-
sérteti ellen való könyörgés.

MIN Denható WR Isten,
kegyelmes menyei fent At-
tyám: A te fent Igédből erttyűc
est, Hogy az ag Sárkany, Az ál-
nac Kégyo, à pokolbeli ördeg, à
mű dühös ellenfégűnc, finetlen
környűlűnc forog mint egy riuo
oroflan, keresűen kőzzűlűnc, kit
el nyelhesse: Es miért hogy soc
ezer tudománya, és álnakságos
czalardsági vadnac neki, Mindē
főmpillantásban arra ingerl és est
tekel münket à bánatalan soc bü-
nekre, miképpen engedetlenfég-
re vihesse à te fent paranczola-
tid ellen, hogy te fent felséged-
k nec öröcké való haragodban eyt-
hesse,

hessen, à mű öröcke valo kárho-
 zatunkra. Imè, kegyelmes At-
 tyánc, minden felé töreket vittet
 környülűnc, hogy azzokbā meg
 fokhasson múnket, egy felél ez
 vilálgí kazdagfágockal, Más fe-
 lől fűkelkedésfeckel és fegénysé-
 geckel, és testi kiuāsfágockal, Más
 felől, nagy bánatockal, fómoru-
 sfágockal, Tíftelég kiuanáfockal,
 Nagy marháknac kiuanasáual,
 Sörgalmatofágockal, hamisságoc-
 által, és minden törüentelenfégec-
 által. Azzoknac felette vgyekö-
 zic múnket meg fogni befédünk
 ben, czelekedetünkben, mind é-
 yel, mind nappal: Valahol kelűnc
 járunc, vtánnunc olálkodic az ő
 ördegi gyűlölféges késértetivel.
 Vagy vigyázunc, vagy alofunc,
 Mindenűt környülűnc forog, és
 torkát feltáttya reanc, és vgyekö-
 zic mún-

N

zic mún-

zic m'inket be nyelni: Kegyelmes
 Isten'unc: Kiczoda álhattyá meg?
 Kiczoda menekethetic meg? Me-
 rt imè ő mindenkoron vigyáz, és
 soha ninczen nyugodalma neki.
 Mű kedig à mű terméket ferént
 valo restség'unc miat nem igē for-
 galmatoson vigyázzunc, Es nem
 igen vgyeközzunc arra, hogy el-
 lene álhass'unc neki. Ezokaért, keg-
 yelmes Wr Istē, Nyisd meg műn-
 künc à mű főme'unket, hogy meg-
 lathass'unc, és meg esmerhess'unc,
 műn'c mű, és melly igē álnac és ke-
 gyetlen ellēség'unc legyen műn-
 künc. Mert nem kel viaskodn'uc
 testel és vérrel: Hanem az álnac
 és kegyetlen Satháñal, ki ez világ-
 nac feiedelme. Könyör'uly rayt'uc,
 kegyelmes Wr Isten, Serkents fel
 és erősíts meg m'unket à te fer-
 selléges hatalmaddal; Ad re'anc à
 te bent

te fent fegyueridet, Hogy à mŭ
 hiuatallyunkban álhatátosŏ meg
 álhasŭc, és diadalmosoc leheŭnc
 à gonosŭságos űrdeg ellē: űltez fel
 mŭnket à te fegyueridbe, űvedz
 mŭnket fel à te igaz műdásoddal:
 Adreãc à te mellyuasodat, à te fēc
 igazágodat. Légy segŭtségŭl, Ho-
 gy az ép fekernyęket fel vűhas-
 ŭc, Azaz, hogy mindenkor űr
 hassŭc à te fent Euangeliomodbã
 melly à békeség nec Igéie. Minde-
 nek nec elűtte kedig, adiad à mŭ
 ŭuŭnkbe az igaz Hit nec, auagy
 az Lelki bizodalom nac payŭat,
 Mellyel fel fokhassŭc, es meg
 űltashŭc à gonosŭ űrdeg nec min-
 den tizes nyilait. Tűd, Wŭ Isten,
 feŭnkbe az vduűség nec Sisakãt:
 Es kesŭts mŭnķkŭnc à lelki tűrt,
 melly à te fent Igéd. Ezzec
 által had vitęŭkűdŭnc. Mert

N ij czac

ezac te hatalmassággoddal verhet-
tyűc meg à mű ellenféggűnket, az
ördeget, minden ő gonof Angya
liual, és diadalmot vehetűnc ray-
toc. Ha te meg erősiteű műnket,
Igy leűnc bátoroc, és nem tu-
dunc meg iyedni : Mert te vagy
à mű gyamolunc, és mű óltalműc,
à te áldot ſent fiadban, à mű W-
runc Iesus Christusban, à te ſent
Lelkednec általa : Amen.

A VIII. S E R E D A I
I M A D S A G.

Isteni dicziret, és Lelkű hála-
adás.

O A Ldot Isten, mű menyel
ferelmes ſent Attyánc, ke-
gyelmes tereműnc, A te áldot
ſent fiadban, à mű Megualto W
Iesus Christusban vagy à mű éle-
tűnc,

tűnc, vduőfégűnc, és öröcké va-
lo vigasztalásunc: Terjed halá-
kat adoc tellyes fővenből, à te ál-
dot fent Neuednec tíftra dicziret-
tel és felmagasztalással, Hogy ez
mai napon, à te kegyelmességed-
ből meg óltalmaztál és meg tar-
tottál engemet. Kérem te fent fel-
ségedet, Hogy meg boczássad
minden bűnemet, à te áldot fent
fiadban, à mű Wrunc Iesus Chri-
stusban, Kivaltképpen mind az-
zokat à bűneket, mellyekkel ez
mai napon ellened vétköfrem, és
mellyekkel te fent felségedet meg
haborítottam, Mind főmeimmel,
nyeluemmel, elmémme, főuem-
mel, kezeimmel, és mind az egész
testemmel &c. Es könyörgec te
fent felségednec, Hogy ez iöven
dö éyen is meg óltalmaz enge-
met, minden bűnektől, veszedel-
mektől

N ij

mektől

meztől, és mind testi s' mind lel-
ki károktól, mind engemet, mind
czaládimat, és minden iofágimat
és marhaimat, mellyeket à te io
keduő áldomásidból bírom. Mert
czac te benned vetem minden
bizodalomomat, és az én lelkē nec
tellyes reménstget: Mert czac te
vagy az én Wram és Istenem. A
te fent kezedbe aiánlom mind
testemet, ming Lelkemet, és min-
denyimet. Áld meg engemet,
kegyelmes menyei fent attyám:
Oktalmaz engemet én ides te-
remtóm: Tarcz meg engemet ir-
galmas WR Isten. A te kimond
hatatlan nagy kegyelmességed
legyen az én palástom: A te io
vóltod legyen az én paplanom:
A te nagy kegyeséged legyen az
én leplem: Fedien be engemet
à te fent igazmondásod: Erősit-
sen en.

ſé engemet à te mindēhatofágod?
 Kõrnyúl vegyē engemet á te vég
 hetetlen nagy feretetet. A te na-
 gy kegyelmességed igazgalõ en-
 gernet, A te áldot fent bölcsesé-
 ged, te fiad, à mű Wrŭc Iesŭ Chri-
 ſtus, w yitſon és oktaffõ engemet:
 A te mindēhato fent Lelked nec
 vilagosaga, vilagositõ meg, és vi-
 gasrallyon engemet. En ides te-
 remtõm, Ved fel mindē gödomac
 vigasrally engemet. Aldgy meg
 engemet, felféges Wram, és óltal-
 maz meg az ördegtõl, és mindē
 õ álnaksagos czalardsagitól, Vi-
 lagosits meg raytam à te áldot
 fent Sinedet, Es légy kegyelmes
 ennékē, Es had nyugodiam béke
 séggel, és czēdefi lelkü esmerettel
 Had tauozzanac el töllem mindē
 én ellenségim, mind testüec, mind
 Lelküec: Közbe vegyen enge-
 met à te kegyelmef.

séged, hogy az legyen én keze-
tem, és minden ellenfélim közet,
Mint a tűz oflop volt az Israel fi-
ai közet, és az Egiptusiac közet
hogy semmiképpē az én ellenfé-
lim hozzám ne férjenec, sē min-
den czaládimhoz, és minden mar-
haimhoz. Tarcz meg engemet
az én vtólso oramban, midōn az
én sōmeim nem kezd nec látni,
Füleim nē kezd nec hallani, nyelvem
nem kezd sōllani, Kezeim
nem kezd nec tapasztolni, és laba-
im nem kezd nec járnyi: Mencz
meg engemet a gonosf ördegtől,
Hogy semmiben engemet ne ér-
ien. Hanem, Vigasztaly engemet
a te sēt Lelked nec általa, Hogy
nagy örēmel be mehess ec az örōc
bodogságban, és egyūt lehess ec te
veled, és a te áldot sēt Fiaddal,
a mű Wrunc Iesus Christussal:

Amen, Amen.

A CZÓTERTEKI
Imadságoc, Hálaadásoc és
Isteni dicziretec.

AZ ELSŐ IMADSÁG.

Isteni dicziret és áldás.

O Wram Iesus Christus, az örök, élő, és mindenható Isten nec áldot fent fia, Ki vagy à te fent Attyádnac igaz vilagosága, Es ki el vzed az éynec sötűtségeit, és az halálnac árnyékat. A te áldot fent Neuedet akarom diczirni, Teneked akaroc diczireteket mondani, Es teneked akaroc halákat adni, Miért hogy ez éyel engemet kegyelmesen meg óltalmaftál, és à sötűtségből az nap világra hoftál: Es à te nagy irgalmasflágodbol meg mentőtül

O

enge-

engemet az éynec iſſfonyufaga-
tol, Es az kegyetlen ördegnec
rőtregéſítől, és az éyel iáróktól:
Es à mérges merigy haláltól,
melly ballag à ſőitűségben, Es
minden fele nyauallyáktól és be-
tegfégektől, mellyec reám érkeſ-
hettene volna: Azzoknac fe-
lette, Hogy ſent Angyaliddal kör-
nyúl vettet az én Lelkemet, és
meg örűſtet aſt, mint à iò és hiw
páſtor meg örűzi, és meg óltal-
mazza az ő nyaiát. Sőt minde-
nim, mellyeckel biroc, épen meg
maradtanac, à te kegyelmes ál-
domásodbol. Mind ez te nagy
iòtétid ért, és à te kegyelmes reám
valo vigyazásod ért, alázatos ſű-
uel halákat adoc tenked, és di-
czirem, és ſcl magafstalom à te
áldot ſent Neuedet. A te hatal-
maſſágodat meg akarom hirdet-
ni, Es

ni, Es minden reggel meg akaro-
rom dűcyőiteni à te nagy iò vól-
todat. Mert te vagy az én nagy
bizodalomom, Az en erős váram,
Az én hatalmas segítségem: Te
vagy az én ides Immanuelem, W-
ram és Istenem: Ezokaért te ben-
ned bizom. Te vagy az, ki meg
vidamítod az én fűuemet, és Lel-
kemet. Könyörgec te fent felsé-
gednec tellyes fűuemből, à te fēt
fűletésednec általa, Hogy ez mai
napon fel kőlczed reám à te nagy
irgalmaságodat, Hogy az be ar-
nyekozō engemet è tellyes napō.
Boczás reám à te menyei harma-
todat. Meg világosítsad az én vac-
terméfétemet, és homályos fűue-
met, Hogy abban fel tamadion az
igaz Haynal czillag, Es amaz ví-
lagoság, melly meg világosítja
az ébereket az öröc életre: és által

maZ meg engemet minden bűn-
tól, és minden veszedelmektől.
Légy kegyelmes ennekem, kegy-
yelmés WR Isten; Mert te ben-
ned vetőttem reménységemet, Te
hozzád és te benned bízic az én
lelkem mindenkoron. Légy te
az én erős karom reggel, És az
én meg szabadítóm à nyomorúsá-
gnac vdeién. Oltalmazd ennekē,
mind testemet, mind lelkemet ve-
szedelmektől. El hayczad töllem
minden fertelmes lelkeket. Mele-
tem légy minden gonosf feletec,
és minden Istentelenec ellen, Ho-
gy reám ne közelgessenec az go-
nosf ártalmas emberec. Kegyel-
mes WR Isten, Légy mindenút
meletűnc à mű hiuatallyunkban,
Adgy iò előmentet műnekűnc:
Meg áldiad minden munkainkat,
és keresménűnket: Adgy erőt à
mű ke-

mű kezeinket, Hogy à te fent a-
karatod férént czelekődienec, ho-
gy ez mai napon, és életünk nec
minden vdeién semmit ne vétse-
nec à te fēt paranczolatidnac el-
lene: Hanem hogy igaz hitben,
és iò lelkű esmeretben élhessűnc,
Es te benned öröcké vduözülhes-
sűnc: Amen, Vgy légyen.

A Z II. CZÓTÖRTÉ- KI IMADSÁG.

Amű eltaplalásunc ért valo hãla adás.

ORÖC, mindenható WR
Isten, Mennyc és föld nec
Királya: Teneked halákat adoc
tellyes fűuemből, Hogy előfer
engemet, nyauallyas férget, az
anyámnac méhében meg örűfrel,
és czodálatos képpen éltöttel, és
eltaplaltál: Annac vtanna gyer-
meksé,

mekségemtől fogván én környü-
lem daykálkottal, és kegyelme-
sen meg tartottál, és el tápláltál
mind è mai napiglan: Mostan is
minden nap gondomat viffeled,
és minden czaládimnac főröz-
uén, à te nagy kegyelmességed-
ből mind ételt, mind ittalt, mind
ruházatot, és minden búkségeket
mũ nekũnc. Mert, imè, kegyel-
mes WR Isten, mezeitelen iõt-
tem ez világra, mindenec nél-
kül búkelkõduén: De te fõrzet-
tel ennekem, à te nagy irgalmas-
ságodból, és bölcseségedből min-
dè búkségeimre valókat, Es mind
azzokat, mellyec az én táplálá-
somra búkségesec valánac. Val-
lom te elõtted, kegyelmes Wr Istē
Hogy én méltó nem vagyoc enyi
sóc te iauaidra, Es hogy mind
ezzec az én érdemnec felette vad
nac.

nac. En ides Istenem, Nagyoc à
te czodatételid : Mélly és meg
fokhatatlan à te tanácziid, Es vég
hetetlen à te bölcseségednec gon
dolati, mellyekkel vezérleſt, és el
táplálſt múnket. Ninczen senki,
Mondon senki ninczen te hoz
zád haſonlo. Meg hirdetem
mind éltig à te mű velűnc valo iò
tétidet, Mellyec meg ſamlálhat
lanoc : De noha ſantalanoc az
zoc, Azért à te ſent felléged
eſt kiuánya tóllűnc, Hogy mind
à te ſent **ANGYALID**,
mind à meny, mind à föld, és
mind à földön valo emberek té
gedet dűczõitſenec, à te nagy czo
daid ért, mellyeket meg mutatod
raytunc, à te nagy irgalmassá
godbol, Mind teremtésűnkben,
mind táplálásűnkban, az anyánk
nac méhétől fogua, mind halá

O iij

íglan,

iglan, Ezoka'rt méltan mű diczi-
runc és fel magaftralunc tégedet:
De nem czac mű, Hanem min-
den gyermekűnk nec à gyermekí,
méglen ez világ leſen: Es velűnc
egyetembe à te tiſta ſent An-
gyali, minden teremtet állatoc-
kal egyetembe, Kőnyőrgéc te ſét
felléged nec, Hogy innég toua is
meg tarcz, és meg óltalmaz enge-
met. A te kegyelmefſégedből pa-
ranczol életemre valókat ennekē
és minden czaládinnac, Etemet,
ítamat, ruhazatimat, Es minden
egyeb ſűkfégimet. Mert te fellé-
ged iól tudia, Hogy ez világi éle-
tűnkben mind ezec nélkül ſűkel
kődűnc, Es hogy à te áldomáfod
nélkűl ezeket ſemmiképpen nem
ſőreſhettyűc, meg ſem találhat-
tyuc: Mert ha te ſent felléged ad,
Vgy vehetűnc, és vgy gyűthe-
tűnc:

911 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

tűnc : Es mikor meg nyitod à te
bőw kezedet, Akoron minden ál-
latoc telne be à te bőw séges iò-
uoltodbol. E melet gondunkat is
vissellyed, múnket tanyituán és
oktatuan, Hogy à te bent aiándé-
kiddal gonoful ne élyűnc, és bü-
nekre ne kölczűc azzokat, Tob-
zodásokra, kőuélyiségekre, testi
kiuanfágokra, Es hogy fűuűnc
ne nehezűllyen azzoc miat : Es
hogy fesuénfégbe, telheterlenfég
be, és pogani forgalmatosfágban
ne essűnc, Es hogy az hamis Mā
monnac ne folgálllyunc belőlec:
Hogy ne essűnc kélértetekbe, A-
uagy az őrdegnec tőriben, Es kű
lomb kűlomb fele soc és ártalmas
forgalmatosfágokban, és testi győ-
nyőrűségekben, Mellyec el sűl-
lestic az embereket az vesedel-
mekbe, és az őroc kārhozatba.

Óltal naz meg múnket, à te ál-
dot bent Lelked nec általa, à tel-
he etlenfégtől, Melly minden
gonofágoknak gyökere: Hogy
az igaz hitet, és à Lelkű bizodal-
mot el ne vesfűc, Es magun-
kat nagy gyötrelmekbe ne eyt-
fűc. Az által vezeryly múnket,
Hogy te benned bizuán, minden
forgalmatofágunkat te read ves-
fűc, Miért hogy te vágy à mű-
ides és ferelmes bent Attyánc:
Had elégedűnc meg à minden
napi kenyérrel, à mit el taplalá-
sunkra, igaz munkánc, és keres-
menűnc vtán adtz, fentféges ál-
domásodbol: Miért hogy igen
nagy nyereség ez, Tegedet, mű-
feliéges Istenűnket, tifta fiwból
böczűleni, félni, és feretni: Es
meg elégedni aual, à mit napon-
kent à te idűoltodbol nekűnc éle-
tűnkre

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

tünkre főrzes, és taplalásunkra
el rendel, A te áldot fent fiad-
ban, à mű Wrunc Iesus Christus-
ban: Amen, Vgy légyen.

AZ III. CZÖTÖRTE- KIIMADSAG.

Az igaz Hitbeli egyefég ért valo
könyörgés.

FELSEGES, kegyelmes,
és mindenható WR Isten, K
à te nagy irgalmasságból min-
ket minnyáian keresztyéneket hit-
tál egy hiuatalnac reménységében.
Es miképpen te fent felséged
egyedől vagy WR, ISTEN
és Attya minnyáiunknac, Vgy
akarod is, Hogy egy legyen à
Hit, és à Keresztég: Es ho-
gy minnyáian egyesséc le-
gyúnc

gyűnc, Miképpen te fent felsé-
ged, à te fent Lelkedben, egyes
vagy à te áldot fent fiaddal, à mű
Wranc Iesus Christussal. Ezoka-
ért könyörgec teneked: Egybe
egyenestied à te fent Lelked ál-
tal, minden keresztényekneknecc fű-
veit az egy igaz hitben: Hogy te
benned egyesec legyenec, egy er-
telemben, egy Lélekben, és egy
Isteni igaz tiszteletbē. Tarcz meg
münket állhatatoson az egy egyű
gyű értelemben à te fent írásod-
nac, Hogy minnyáian egy igaz
ertelemben léuén semmiben pár-
tokat ne vssűnc: Tauostassad töl
lűnc à mű gonosb ellenségünket,
az álnac és gyűlölséges ördeget,
Hogy hamis és káromlo opinio-
kat, és Istentelen vélekedéseket
ne hinthessen kőzűnkbe: Hogy
az igaz keresztényi hitben czen-
desűg.

deſſéggel meg maradhaſſúc, Egy
fáyal fólhaſſunc, Te felőled, és à
te áldot fiadfelől, és minden hit-
nec ágai felől, igaz valláſt teheſ-
fűnc: Oltalmazd WR Iſten min-
den tébolygáſtol, és minden cza-
uargáfoktol: Had legyűnc à te ál-
hatatos fent templomod, melly
az igaz fundamentomra épűtue
vagyon, eleuen hiw kőuekből,
egyűt à te Szentiddel, à patriarchá-
ckal, Es hogy egy igaz ertelem-
ben és tiſta egyűgyű vallásban
álhatatosoc legyűnc mind öröcké:
Es hogy minden botrankozás
nélkül meg tarczuc à Lélekne-
egyefégét, à békeſégne-
kötele által: Hogy az igaz kereſtyéni fe-
retetne-
általa egybe kapczolua
legyenec à mű fűueűnc, Méglen
minnyáiã oda férkeſheſſűnc, egy
tiſta és tekéletes Hit által, à te ál-
dot

rigységet, gyűlölséget, kővélysé-
get, és minden tisztesség kiűnást,
Ezec melet minden hehába va-
lo forgalmatoságot és vizsgálá-
sokat, melly kérdésedésekből és
finnyálkodásokból egyéb nem
támad, Hanem czac egybe ve-
béssec, gyűlölséget, párt vtessec,
kergetéssec, és minden fele vissza-
vonnasoc, mellyeknek miata meg-
botránkosítatic à fegény egyű-
gyű keresztényeni gyűlekőzet, Es
mellyec miat igen meg sebesedic,
Es mind le rontatic az, à mű az
Ur Istenec tística Igéie által fel é-
pütöttet volt. Meg óyad mün-
ket az ördegnec dühőségétől, Es
az gonosf Istentelen embereknek
mindē álnakságoktól, Melly által
meg akariác fackasítani à kereszt-
ényeni egyelégnek kötelét. Keg-
yelmes Istenűnc, kérlec légy
segít

segítségül à te áldot fent Lelked
nec általa, Hogy minnyáian ezek
be vegyéc magokat, és à te igaz
útadba terienec, kiket az ördeg
és az önnen felsualkodásoc meg
czalt, és téuelygésben eytet, Mel
lyec által enyi soc téuelygésoc
hamis és káromlo vélekődésoc
és enyi vndoc Eretneklégeg b
hozattatnac az Keresztényi fer
Egyházban, Es mellyec által eny
soc botrankozásoc, egybehábo
rodásoc, gyűlölségeg, és enyi so
káromlásoc löttene, soc este
döktől fogua. Oltalmaz meg
münket, menyei fent Attyanc,
czauargo és az álhatatlan és pá
vtó Lélektől, kinec által meg ha
boritatic à te keresztényi serege
nec egyesége, Es à te együgyü
ueid meg czalattatnac, és botr
kozásokbā eytetnec. Tarcz mű
ke

